

**EN: Warning!** Working at height, rock climbing, mountaineering and related activities are inherently dangerous. It is the responsibility of any person using this equipment to learn and practice the proper techniques for use of the equipment for its designated purposes safely and to foresee and take appropriate action in situations where rescue may be required. Even the correct use of equipment and techniques may result in fatal consequences. Medical conditions can affect the safety of the equipment user in normal and emergency use. Any person using this equipment assumes all risks and full responsibility for all damages or injury which may result from the use of it. It is impossible to cover all methods of use. The following instructions and pictograms show some of the common correct and incorrect methods of use; it is impossible to predict them all. There is no substitute for instruction by a trained and competent person.

**USER INSTRUCTIONS**  
**IMPORTANT:** Please read and understand this information before use, and retain this information for future reference.

**General information**  
 1. These instructions cover the use of DMM Pulleys, conforming to one or more international standards. If in doubt please contact your supplier or DMM.  
 2. This product may be used in conjunction with any appropriate item of Personal Protective Equipment (PPE) relevant to European Union Directive 89/686/EEC / PPE Regulation (EU) 2016/425. It may be acceptable for use in other applications, please consult your supplier. **RISK:** This PPE is designed to protect against falls from height.

3. Immediately before use, visually/functionally inspect to ensure that this product is in a serviceable condition and operates correctly. This inspection should be recorded on the inspection form supplied. We recommend a thorough inspection at least once every 6 months by a competent person (this may be the manufacturer).

4. **Personal Issue:** this product may be issued for personal use, and may be used either separately or as part of a system.

5. Lives depend on your equipment. The user should be aware of its history (use, storage, inspection etc.). If this equipment is not for personal use (e.g. use in mountaineering centres), we strongly recommend a systematic approach to record keeping. This should always be carried out by a competent person.

6. **WARNING:** if you are in any doubt about the safe condition of this product, replace it immediately.

7. **WARNING:** if this product has been used to arrest a fall it should be withdrawn from use and destroyed.

8. Ensure that the instructions for other components used in conjunction with this product are complied with. It is the user's responsibility to ensure that he/she understands the correct and safe use of this product.

9. This product is designed for use in normal climatic conditions (-40°C - +50°C). Wet and icy conditions will not reduce the strength of this product. It may be suitable for other conditions, please consult your supplier.

10. No responsibility will be accepted by DMM for damage, injury or death resulting from misuse. If in doubt contact your supplier or DMM.

11. No special transportation precautions are necessary; however, avoid all contact with chemical reagents or other corrosive substances.

12. Care must be taken to avoid loading this product over edges and other obstructions. Check the anticipated orientation during loading before use.

13. **13.1 Anchors:** The anchorage point of the fall arrest system should be above the position of the user and conform to EN795:2012 and have a minimum strength of 12kN.

**13.2 Positioning of the anchorage point is crucial for safe fall arrest and this must take into account the anticipated fall distance including rope stretch, the deployment of the shock absorption system (where used) and the length of the connector so that obstructions (such as the ground) may be safely avoided.**

**13.3 Mountaineering:** the user is advised that the security of any rock, snow or ice (or any combination of these) anchorage point (belay) natural or unnatural cannot be guaranteed as safe and therefore good judgment by the user is a necessity in order to obtain adequate protection.

**14. Maintenance and Servicing**  
 This product must not be marked, modified or repaired by the user unless authorised by DMM.

**Note:** this product is not user maintainable with the exception of the following:

**14.1 Disinfection:** disinfectant containing quaternary ammonium compounds reinforced with chlorohexidine (e.g. Savlon) in sufficient quantities to be effective. Soak the product for 1 hour at dilutions recommended for general use using clean water as per (14.2) not exceeding 25°C then rinse thoroughly as per (14.2).

**14.2 Cleaning:** if soiled rinse in clean warm water of domestic supply quality (maximum temperature 25°C) with mild detergent at appropriate dilution (pH range 5.5 - 8.5). Thoroughly rinse and dry naturally in a warm ventilated room away from direct heat. Important: Cleaning is recommended after every use in a marine environment.

**14.3 Lubrication:** See Fig. 4d. This should be done every 1000 hours of use or every year, if applicable. Lubricate with an SAE 30 mineral oil. Lubricate the pulley bearing liberally and allow to soak in. This should be carried out after cleaning.

**14.4 Storage:** after any necessary cleaning store unpacked in a cool, dry, dark place in a chemically neutral environment away from excessive heat or heat sources, high humidity, sharp edges, corrosives or other possible causes of damage. Do not store wet.

**15. Lifespan and Obsolescence.**  
**15.1 Lifespan:** this is the maximum life of the product, subject to detailed conditions, that the Manufacturer recommends that the product should remain in service.

**Maximum Lifespan:** Textile & Plastic Products - 10 years from date of manufacture. Metal Products - no time limit.

**Note:** This may be as little as one use, or even earlier if damaged (e.g. in transit or storage) prior to first use. For the product to remain in service it must pass a visual and tactile inspection when considering the following criteria: fall arrest, general wear, chemical contamination, corrosion, mechanical malfunction/deformation, cracks, loose rivets, loose strands of wire, frayed and/or bent wire, heat contamination (over normal climatic conditions), cut stitching, frayed tape, degradation of tape and/or thread, loose threads in tape, prolonged exposure to UV, clear and readable marking (e.g. marking, batch reference, individual serial numbers etc).

Where such products are permanently attached to other products in a system, please refer to the manufacturer recommendations of the complete system.

**15.2 Obsolescence:** a product may become obsolete before the end of its lifespan. Reasons for this may include changes in applicable standards, regulations, legislation, development of new techniques, incompatibility with other equipment etc.

**16. European Union Type Examination:** EU type examination for this product is carried out by Notified Body No. 0120: S.G.S. (UK) Ltd, Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, UK.

**17. Explanation of Markings**  
**DMM Wales UK** - Name of manufacturer/country of origin.  
**PULXXX** - Product code.

**Max Rope Ø xxmm:** Maximum rope diameter to be used in pulley.  
**MBS xxkN** - Minimum breaking strength.  
**WLL xxkN** - Working Load limit.

**EN12278:2007** - European Standard to which the device conforms.  
**MEETS NFPA 1983 (2017 ED) CLASS G/T** - National Fire Protection Association (US) standard to which device conforms (where applicable). Additional information regarding auxiliary equipment can be found in NFPA 1500, Standard on Fire Department Occupational Safety and Health Program, and NFPA 1983, Standard on Life Safety Rope and Equipment for Emergency Services.

**CE0120** - CE mark (notified body number and CE mark).  
**YRDAYXXXX#** - Year/Day of manufacture and individual serial number.

**Book Pictogram** - reminder that the end user should read & understand these instructions, and those supplied with other items of PPE which may be used in conjunction with this item.

**RFID** www.dmmwales.com/id

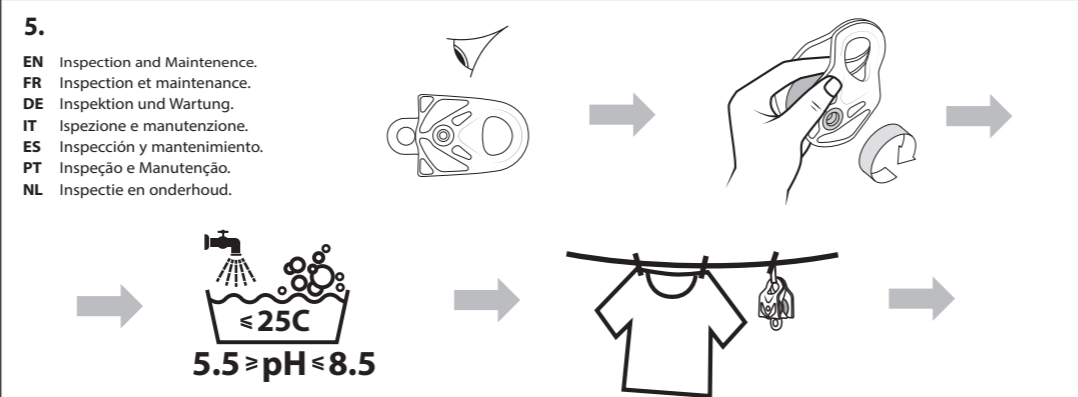
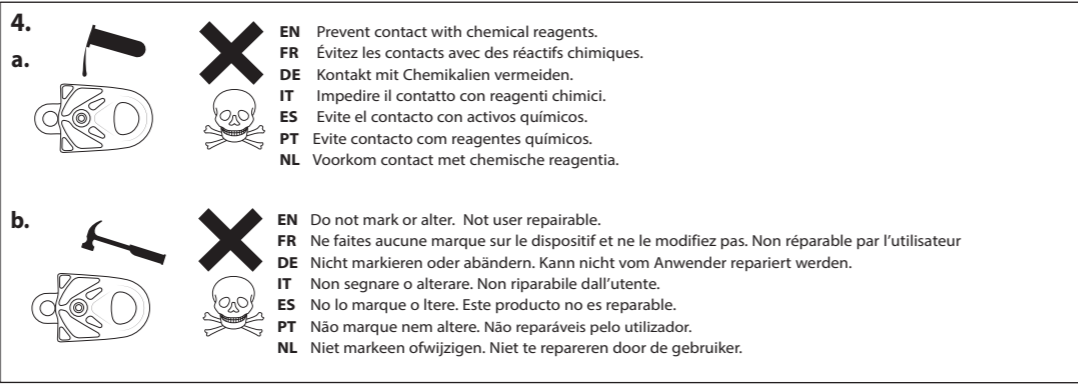
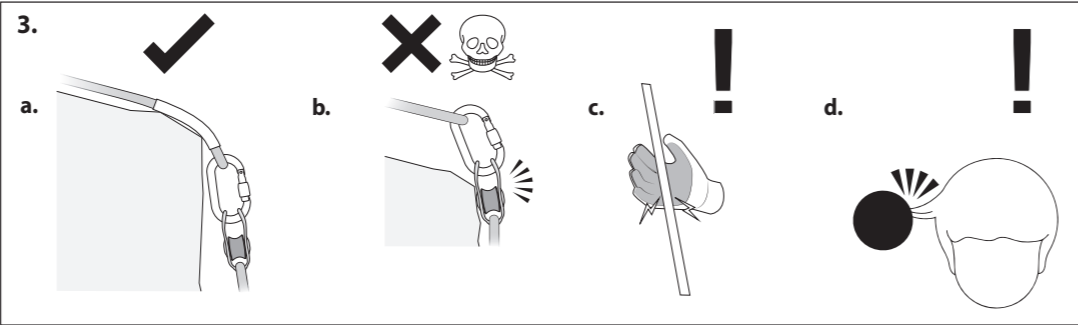
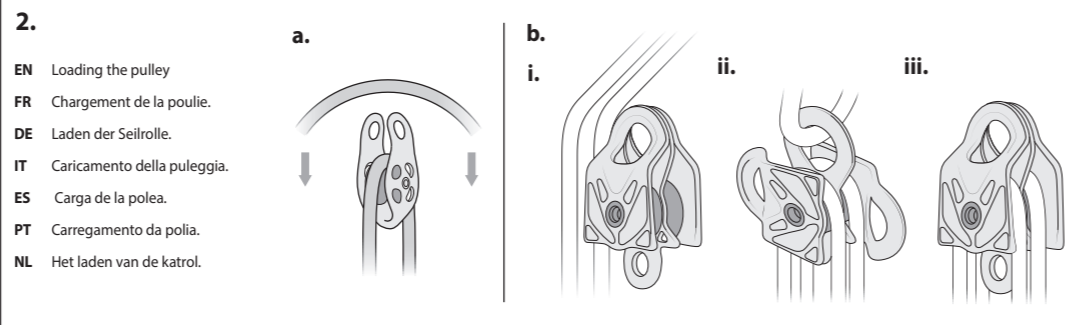
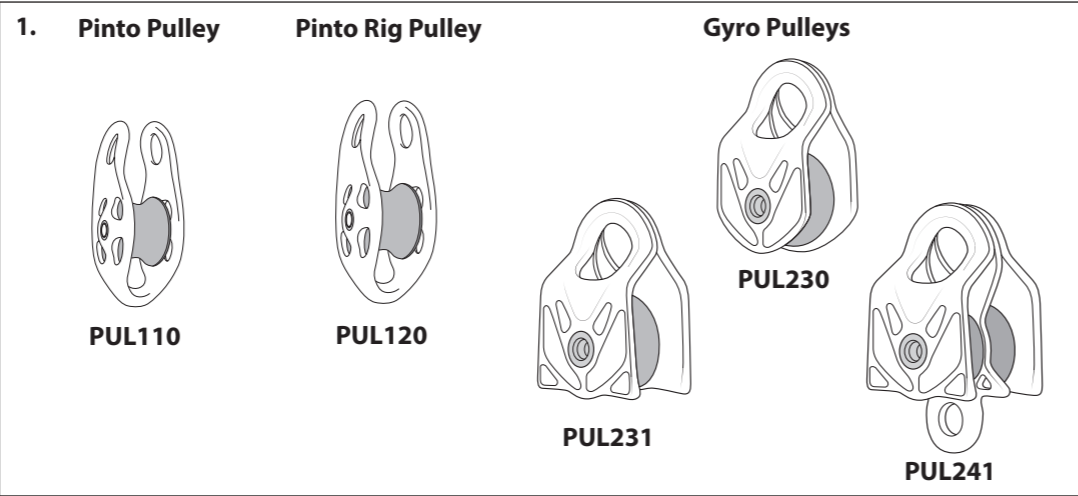
**UL** certifying body for NFPA 1983 (2017 ED)

**18. CE/EU Declaration of Conformity:** dmmwales.com/EU-DoC

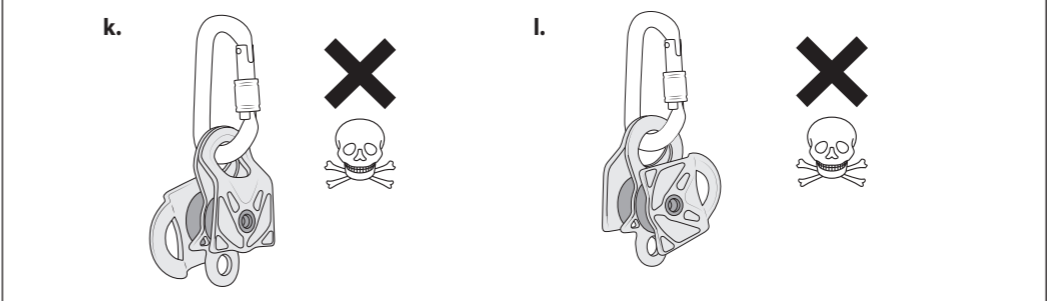
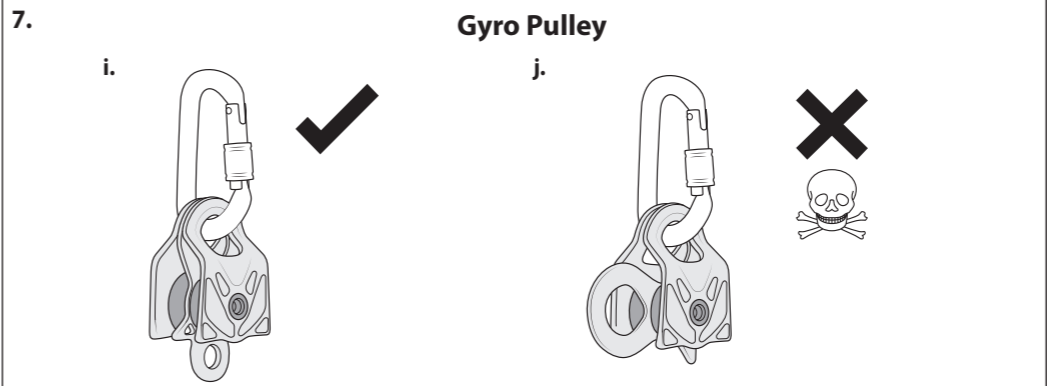
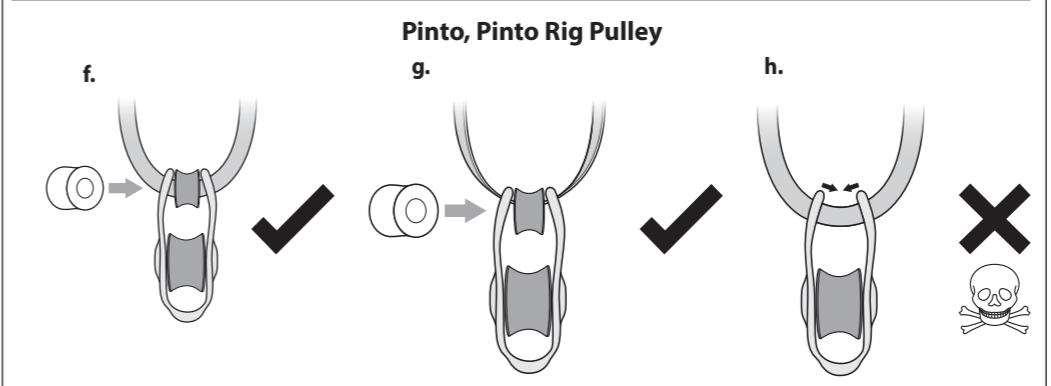
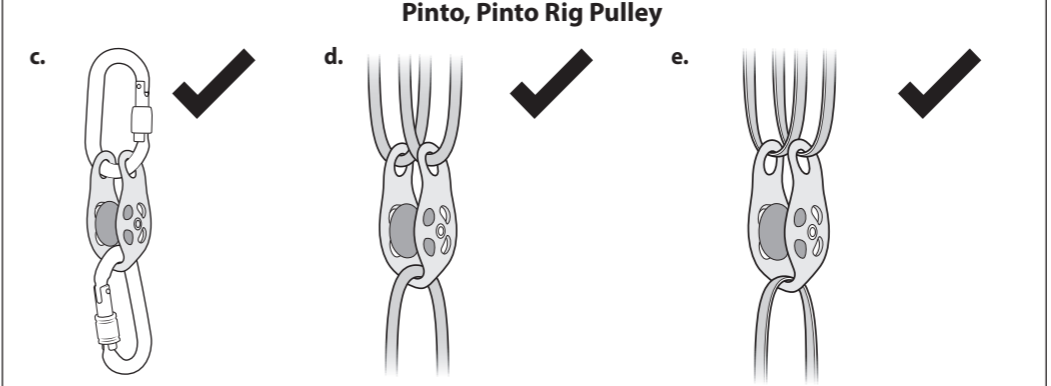
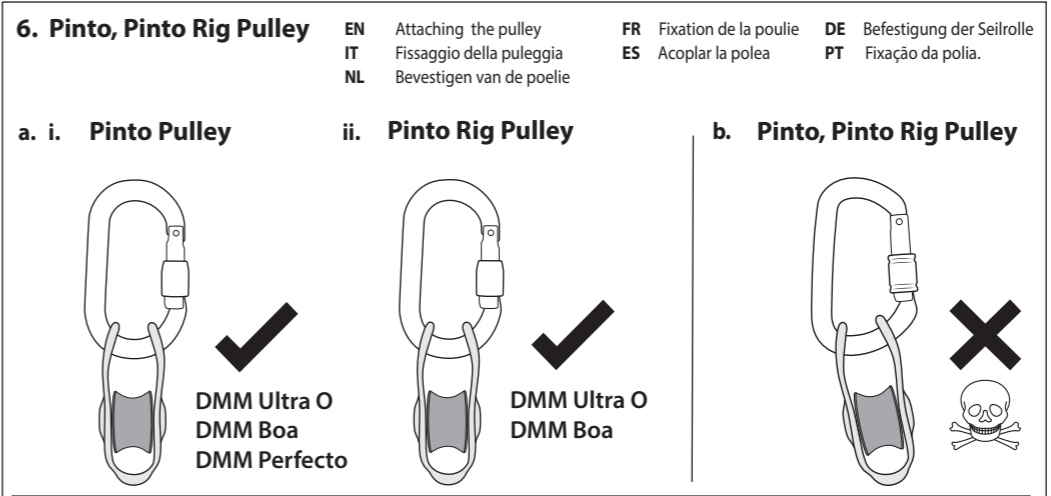
**MEETS THE PULLEY REQUIREMENTS OF NFPA 1983, STANDARD ON LIFE SAFETY ROPE & EQUIPMENT FOR EMERGENCY SERVICES, 2017 EDITION. Emergency Services Pulley in Accordance with NFPA 1983-2017.**

**ADDITIONAL INFORMATION REGARDING PULLEYS CAN BE FOUND IN NFPA 1500 AND NFPA 1983.**

**Guarantee:** DMM guarantees this product for 3 years against any defects in materials or manufacture. The guarantee does not cover this product for normal wear through usage, incorrect storage, poor maintenance, accidental damage, negligence, any modifications or alterations, corrosion, or for any usage for which the product was not designed.



PUL110	✓
PUL120	✗
PUL230	✗
PUL231	✗
PUL241	✗



Product	Cat. No.	MBS(kN)	Class
Gyro	PUL230-ID	50	G
Gyro PM	PUL231-ID	50	G
Gyro Twin	PUL241-ID	50	G
Pinto	PUL110	50	G
Pinto Rig	PUL120	50	G

Products compliant with NFPA1983:2017ED

F330A/QA/02/Aug.2018

ISO 9001 SGS

CE 0120

EN - PRIOR TO USE THE USER IS OBLIGED TO COMPLETE THE FOLLOWING INFORMATION -	FR - COMPLÉTER OBLIGATOIREMENT LE BULLETIN CI-Dessous (ENFIR) -	DE - VOR DER GEBRAUCHS- UND ANWENDEGELEITUNG FOLGENDE ANGABEN ZU MACHEN -	IT - PRIMA DELL'USO, L'UTENTE HA IL DOVERE DI COMPIRE LE INFORMAZIONI SEGUENTI -	ES - ANTES DE UTILIZAR, EL USUARIO DEBERÁ RELENAR LA INFORMACIÓN SIGUIENTE -	PT - ANTES DE UTILIZAR, O UTILIZADOR É OBRIGADO A COMPLETAR AS SEGUINTE INFORMAÇÕES -	NL - VOOR DAT IN GEBRUIK WORDEN, IS DE GEBRUIKER VERPLICHT DE VOLGENDE GEGEVENS IN TE VULLEN -
EN - Name of Purchaser	FR - Nom du client	DE - Name des Anwenders	IT - Nome dell'utente	ES - Nombre del usuario	PT - Nome do Utilizador	NL - Naam van de koper
EN - Date of Purchase	FR - Date d'achat	DE - Datum der ersten Benützung	IT - Data di acquisto	ES - Fecha de compra	PT - Data da primeira utilização	NL - Datum van aankoop
EN - Signature	FR - Signature	DE - Unterschrift	IT - Firma	ES - Firma	PT - Assinatura	NL - Handtekening
EN - Yes/No	FR - Oui/Non	DE - Ja/Nein	IT - Sì/No	ES - Sí/No	PT - Sim/Não	NL - Ja/Nein
EN - Bulletin de Contrôle/Observations/Actions	FR - Bulletin de Contrôle/Observations/Actions	DE - Inspektionsprotokolle/Kommentare/Maßnahmen	IT - Modulo di Ispezione/Commentari/Azioni	ES - Hoja de Inspección/Comentarios/Acción	PT - Formulário de Inspeção/Comentários/Ações	NL - Inspectieformulier/Commentaar/Afges
EN - Date inspected	FR - Date de contrôle	DE - Inspektionsdatum	IT - Data di ispezione	ES - Fecha de inspección	PT - Data de inspeção	NL - Inspectiedatum

CE 0120

Web: www.dmmwales.com

Email: post@dmmwales.com

Fax: +44 (0) 1286 872 090

Tel: +44 (0) 1286 872 222

LL55 4EL

United Kingdom,  
 Lanberis, Gwynedd

**DMM**

Pinto & Gyro Pulleys

EN12278:2007  
 NFPA:1983 (2017 ED) CLASS G

EN, FR, DE, IT, ES, PT, NL



**NO:** Advarsell Arbeid i hoyden, klippeklatring, fjellklatring og lignende aktiviteter innebaerer av naturlige arsaker fare. Det pavhvier enhver bruker av dette utstyret at de lærer og følger sikre teknikker for korrekt bruk av utstyret. Og at de forutser og tar nødvendige forholdsregler i situasjoner hvor det kan bli nødvendig å redde noen. Personer som benytter dette utstyret påtar seg all risiko og har det hele og fulle ansvar for enhver ting. Eller personskaade som kan oppstå som følge av bruk av utstyret. Det lar seg ikke gjøre å gi en fyldestgjørende beskrivelse av hvordan utstyret brukes her. Følgende instruksjoner og diagrammer viser noen av de vanligste riktige og feil metoder for bruk, det er umulig å forutsi dem alle. Instruksjoner kan aldri erstatte opplæring av en kompetent person med den rette faglige bakgrunnen.

**BRUGERVEJLEDNING**  
**VIGTIGT:** Læs og forstå venligst disse informationer for brugen, opbevar informationerne til senere brug.

**Generelle informationer**  
 1. Disse instruksjoner dekket bruken av DMM Remskive, tilpasser en eller flere internasjonale standarder. Hvis du er i tvil kan du kontakte din leverandør eller DMM.

2. Dette produktet kan benyttes sammen med personlig verneutstyr som faller inn under EU-direktiv 89/686/EEC / PPE Regulation (EU) 2016/425. Den kan være tilgjengelig for andre anvendelser, kontakt vennligst din leverandør. **RISIKO:** Denne PPE er designet for å beskytte mot fall fra høyde.

3. **VIKTIGT:** rett for bruk skal alt utstyr inspiseres visuelt for å sikre at produktet er i skikkelig tilstand og fungerer på den riktige måte. Vi anbefaler grundig inspeksjon minst en gang hver 6 måned. Slik inspeksjon bør utføres av en kompetent person (dette kan være produsenten). Denne inspeksjonen ska opp på inspeksjon som levert.

4. **Personlig udgivelse:** Dette produktet ka n enten udgives enkelt til en person eller som del af et system.

5. Andres liv kan være avhengig av utstyret. Brukeren må ha oversikt over historikken (bruk, lagring, inspeksjon osv.). Hvis utstyret ikke er til personlig bruk (f.eks. til bruk i fjellklatringscenter), anbefaler vi en systematisk loggføring. Dette bør utføres av en kompetent person.

6. **ADVARSEL!** Dersom du på noen som helst måte er i tvil om dette produktet er i sikker stand, må du omgående bytte det ut med et nytt.

7. **ADVARSEL!** Hvis dette produktet har blitt brukt for å arrestere et fall det bør trekkes ut fra bruk og ødelagt.

8. Påse at instruksjonene som gjelder for annet utstyr som brukes sammen med dette produktet, overholdes. Det er brukerens ansvar å sørge for at han eller hun vet hva som er riktig og sikker bruk av dette produktet.

9. Dette produktet er designet til anvendelse under normale klimatiske forhold (-40°C – +50°C). Våte og isete forhold vil ikke redusere styrken av dette produktet. Det kan muligvis anvendes under andre forhold, kontakt vennligst din leverandør.

10. DMM fraskriver seg ethvert ansvar ved skade på utstyr eller personer eller ved dødsfall som skyldes feil bruk. Hvis du er i tvil, kontakt din leverandør eller DMM.

11. Det kreves ikke spesielle foranstaltninger ved transport, med en bør likevel unngå enhver kontakt med kjemiske reagenser eller andre korrosive stoffer.

12. **Forsiktighet** må utvises for å unngå lasting dette produktet over kanter og andre hindringer. Sjekk den forventede retningen under lasting for bruk.

13. **Forankringspunkt**  
 13.1. Ankerplassen punktet i fallsikring systemet bør være over posisjonen til brukeren og i henhold til EN 795:2012 og har en minimum styrke på 12 kN.  
 13.2. Posisjonering av forankringspunktet er avgjørende for sikker fallsikring og dette må tas hensyn til forventede fallstrekken inkludert tau strekk, deployering av dempningsystem (der brukes) og lengden av kontakten, slik at hindringer (for eksempel bakken) kan være trygt unngått.

13.3. **Fjellklatring:** Brukeren er informert at sikkerheten av stein, snø eller is (eller noen kombinasjon av disse) forankringspunkter med naturlig eller kunstig feste ikke kan garanteres som sikkert og at god dømmekraft derfor må benyttes av brukeren for å sikre tilfredstillende beskyttelse.

14. **Vedlikehold og service.**  
 Dette produktet må ikke merkes, endres eller repareres av brukeren uten autorisasjon fra DMM. Merk: Dette produktet er ikke bruker vedlikeholde med unntak av følgende:

14.1. **Desinfeksjon:** Desinfiser med et desinfeksjonsmiddel som inneholder kvaternære ammoniumforbindelser forsterket med klorhexidin (f.eks. Savlon) i tilstrekkelige mengder for å være effektive. La produktet ligge til bløt i én time; løsningen skal ha samme styrke som det som anbefales til alminnelig rengjøring. Bruk rent vann (14.2) som holder en temperatur på maks 25°C, skylt deretter godt (14.2).

14.2. **Rengjøring:** Hvis skittent skylt i rent varmt vann av innenlandske leveringskvalitet (maksimumstemperatur 25 ° C) med et mildt vaskemiddel på passende fortykning (pH-område 5.5 til 8.5). Skylt og tørk naturlig i en varm ventilert rom vekk fra direkte varme. Viktig: Rengjøring anbefales etter hver bruk i et marint miljø.

14.3. **Smøring:** Se tegning 4d. Dette bør gjøres hver 1000 timers bruk eller hvert år, hvis det er aktuelt. Smør mekanismen ved hjelp av med en universalsmørelje. Dette bør utføres etter rengjøring. Rengjøring og smøring kan kurere en defekt mekanisme, hvis det ikke skjer, erstatte produktet umiddelbart. Smøring anbefales etter hver bruk i marint miljø.

14.4. **Opbevaring:** Oppbevares etter eventuell rengjøring uinnpakket på et kjølig, tørt og mørkt sted i kjemisk nøytrale omgivelser. Unngå sterk varme eller andre varmekilder, høy luftfuktighet, skarpe kanter, korrosive midler eller andre potensielle skadegjelder. Ikke oppbevar våt.

15. **Levetid og ukurans**  
 15.1. **Levetid:** Dette er maksimal levetid for et produkt, styrt av detaljerte forhold, som produsent anbefaler at produktet skal kunne være i bruk. **Maksimal levetid:** Tekstilprodukter - 10 år fra produksjonsdato. Metallprodukter - ingen tidsbegrensning.

**Merk:** Dette kan være så lite som ett bruk, eller tidligere dersom skader (under frakt eller lagring) for produkt tas i bruk. For at produkt skal kunne være i fortsatt bruk, må det passere en visuell og rutinebasert inspeksjon etter følgende kriterier: fallsikring, generell slitasje, kjemisk forurensning, korrosjon, mekanisk svikt / deformasjon, sprekker, løse nagler, løse tråder av wire, frynsete og / eller bøyd wire, varme forurensning (over normale klimatiske forhold), kutte søm, frynsete tape, nedbrytning av tape og / eller tråd, løse tråder i bånd, langvarig eksponering for UV, synlig og lesbar merking (serienummer, batchnummer, annen merking)

15.2. **Ukurant:** Et produkt kan bli ukurant for levetid utløper. Grunner kan være forandringer i etablerte standarder, reguleringer, lovgivning, utvikling av nye teknikker, inkompatibilitet med annet utstyr etc.

16. **Undersøgelstypen i den Europæiske Union:** Undersøgelstypen i EU for dette produkt utføres af Bemyndiget Organ nr. 0120: SGS (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, Storbritannien.

17. **Forklaring til mærkninger**  
**DMM Wales UK** - Navn på fabrikant/oprindelsesland.  
**PULXXX** - Produktkode  
**Max Rope Ø xxmm:** Maksimal ståltaudiametere n å bli brukt i remskive.  
**MBS xxkN** - Minimum bruddstyrke.  
**WLL xxkN** - Arbeidsbelastning grensen.  
**EN12278:2007** - Europeisk standard som produktet oppfyller.  
**MEETS NFPA 1983 (2017 ED) CLASS G/T** - National Fire Protection Association (US) standard som enheten tilpasser (der det er aktuelt). Ytterligere informasjon om ekstrautstyr kan bli funnet i NFPA 1500, Standard on Fire Department Occupational Safety and Health Program, and NFPA 1983, Standard on Life Safety Rope and Equipment for Emergency Services.  
**CE0120** - CE-mærke (bemyndiget organnummer og CE-mærket).  
**ARDAGXXXX#** - År/dag for produksjon og individuelt serienummer.

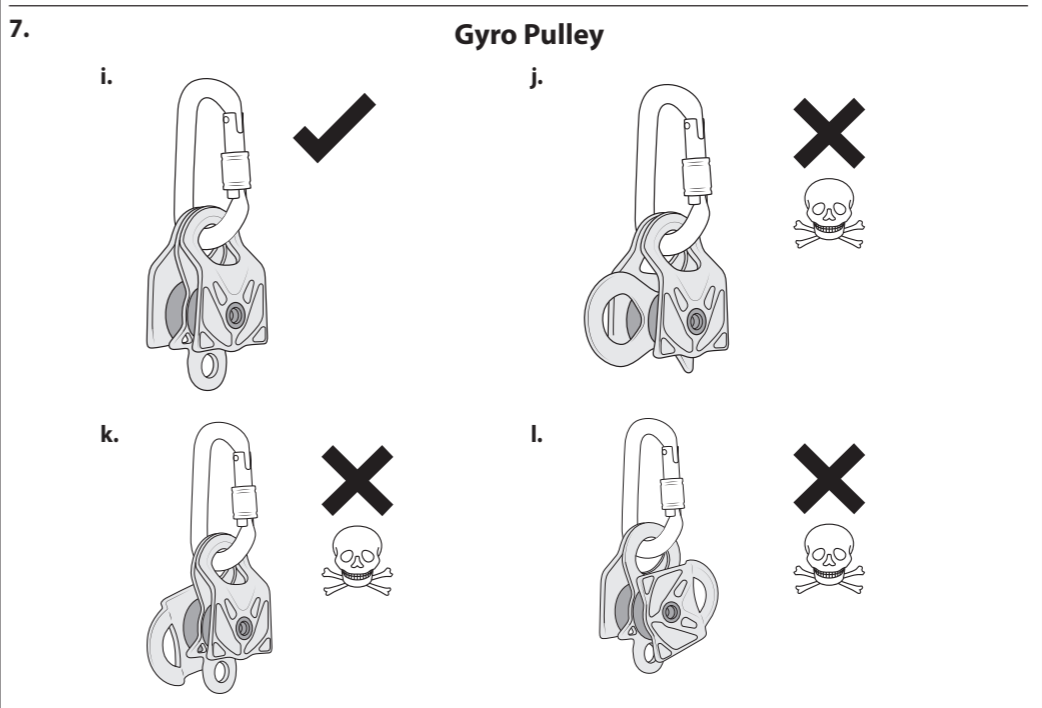
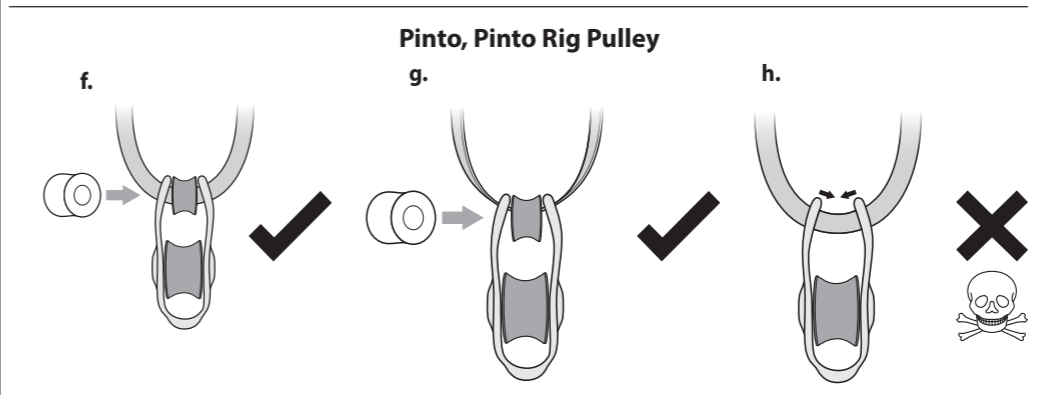
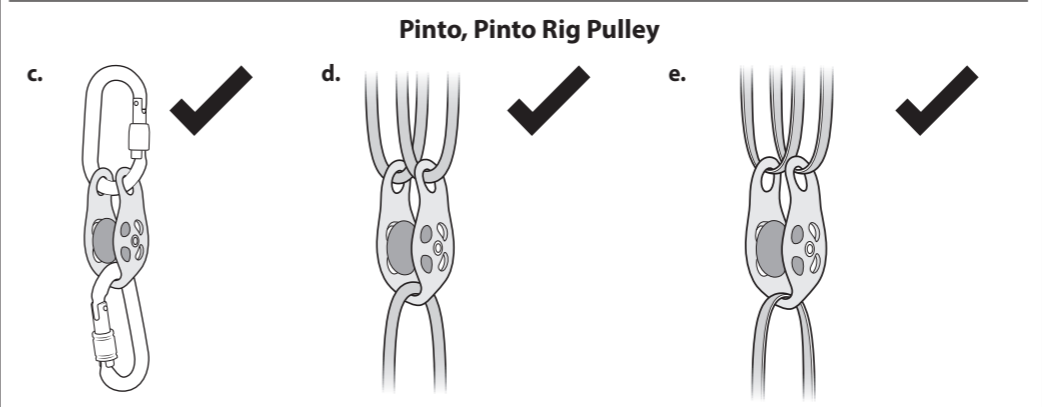
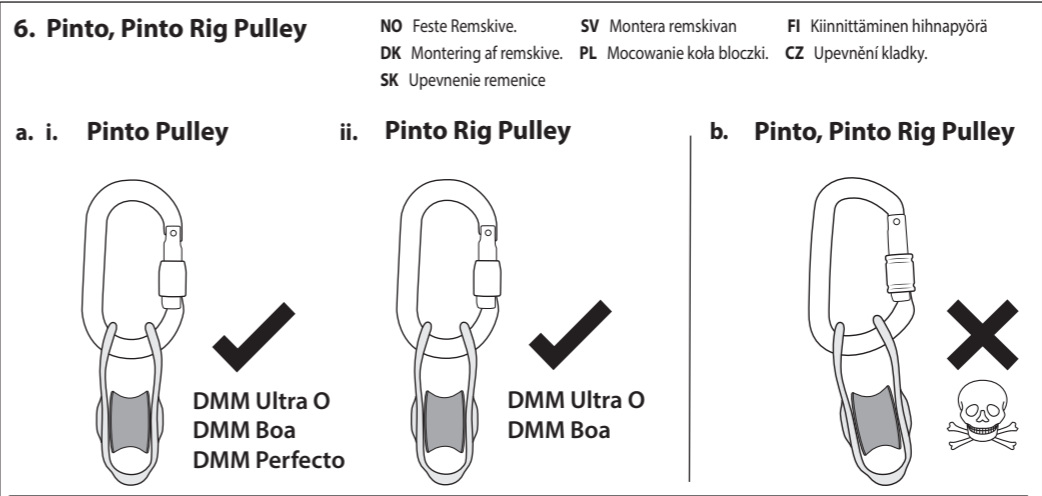
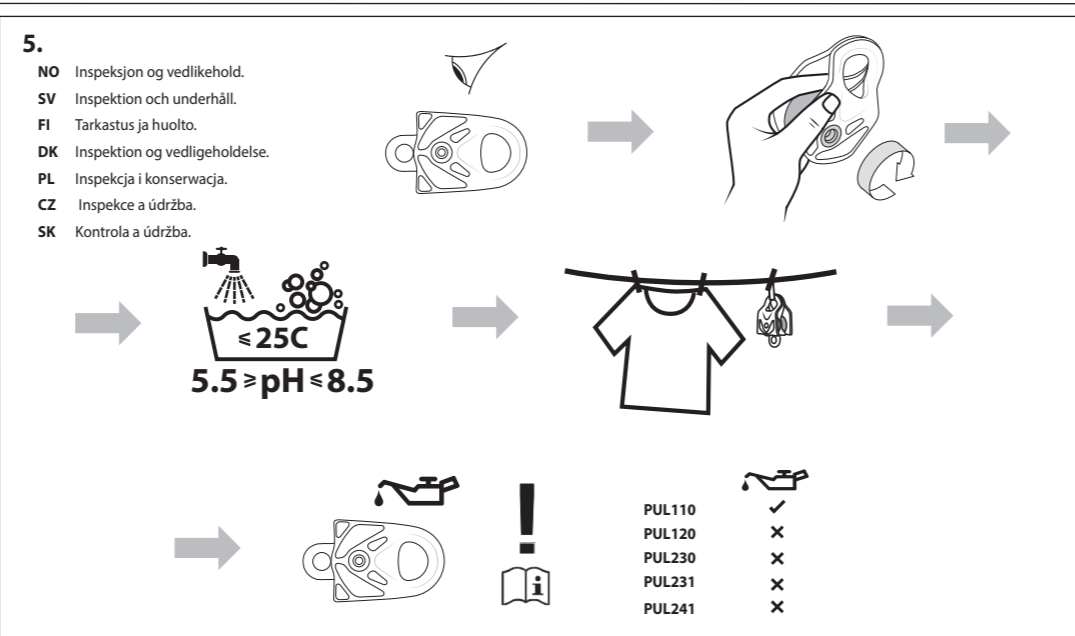
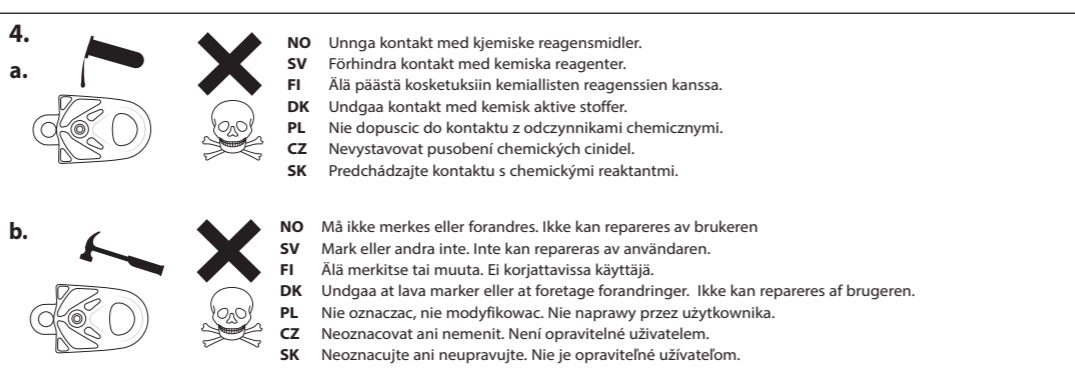
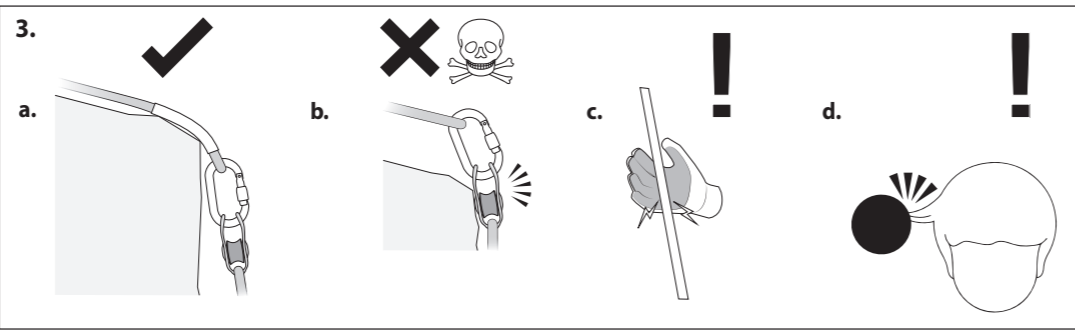
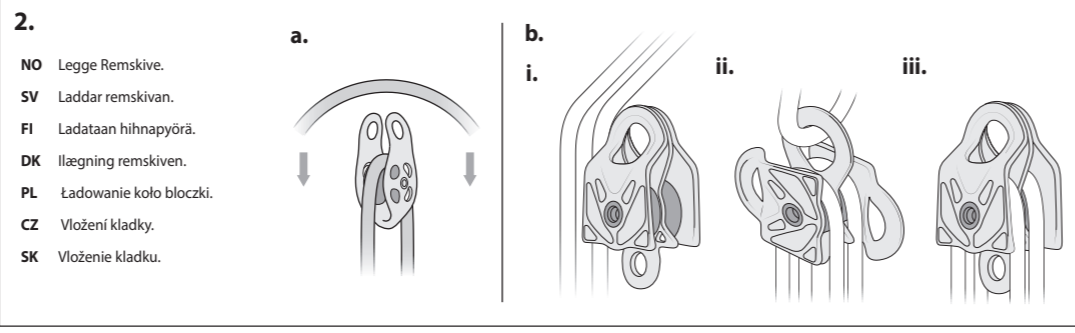
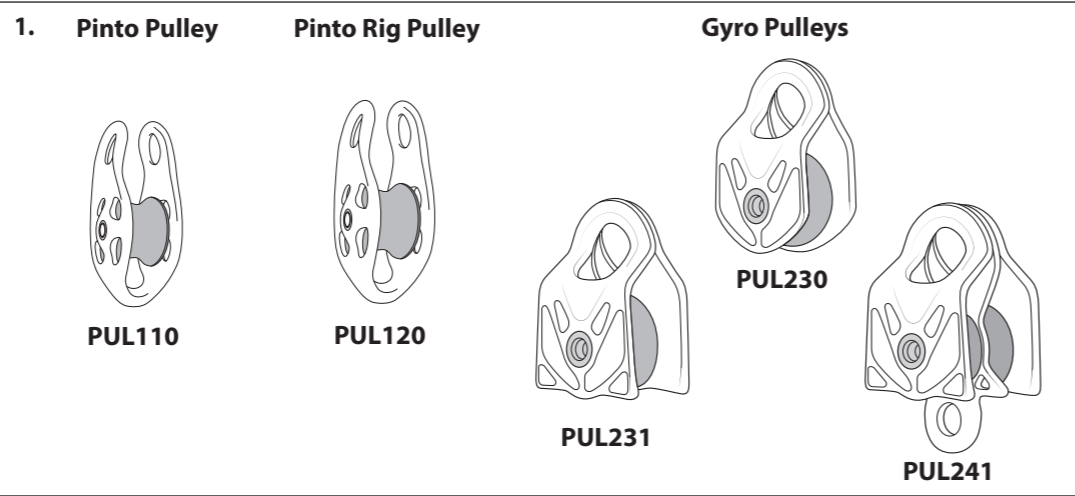
**Bogpiktogram** - påmindelse at brukeren bør læse og forstå disse anvisninger og anvisningene som kommer med andre parter af de personlige værnemidler hvis de brukes i forbindelse med dette produktet.

**RFID** www.dmmwales.com/id

sertifiserende organ for NFPA 1983 (2017ED)

18. **CE/EU-SAMSVARERKLÆRING:** dmmwales.com/EU-DoC

**Garantere:** DMM garanterer dette produktet i 3 år mot defekter i materialer eller produksjonsfeil. Garantien dekker ikke dette produktet for normal slitasje gjennom bruk, feil lagring, dårlig vedlikehold, utilsikket skade, uaktsomhet, eventuelle endringer eller modifikasjoner, korrosjon, eller for noen bruk som produktet ikke er beregnet på.



Products compliant with NFPA1983:2017ED			
Product	Cat. No.	MBS(kN)	Class
Gyro	PUL230-ID	50	G
Gyro PM	PUL231-ID	50	G
Gyro Twin	PUL241-ID	50	G
Pinto	PUL110	50	G
Pinto Rig	PUL120	50	G

F330B/QA/02/Aug.2018

ISO 9001 SGS

CE 0120

NO - FOR BRUK MÅ BRUKEREN FØLLE UT SKRUMMET HEDEBOK - Brukes Navn: Kjøpssted: Kjøpsdato: Tatt til: Bank (Date). SV - FÖRE ANVÄNDNING SKA ANVÄNDAREN FÖLJA I HEDANSKRIJEDBOK - Innehållningsdatum: Innehållningsställe: Första användningsdatum. FI - KÄYTTÄJÄN TUULEE TÄYTÄÄ SUORAVUOTI TIEDOT ENIMEN KÄYTTÖÄ - Käytetään nimi: Ostopaikka: Ostopäivä: Pääty, jolloin varusteita on käytetty ensimmäisen kerran: DK - FORBRUGER ANVENDEREN SKAL BRUGEREN AF GIVE NEDSIVTARENDE OPSTYLLINGER - Brugernes Navn: Indkøbssted: Indkøbsdato: Dato for Første Anvendelse. PL - PRZED UŻYCIEM URZĄDZONYCH WINIEN PODDAĆ NASTĘPUJĄCE INFORMACJE - Nazwisko użytkownika: Miejsce nabywania: Data nabywania: Data pierwszego użycia. CZ - PŘED POUŽITÍM MUSÍ UŽIVATEL VPLNIT TÝTO INFORMACE - Jméno uživatele: Místo nábvy: Datum nákupu: Datum prvního použití: SK - PRED POUZITIM JE POUZIVATEL POVINNY VPLNIT NÁSLEDUJUCIE INFORMACIE - Mene pouzivatela: Miesto kúpy: Datum kúpy: Datum prveho použitia	NO -KONTROLLSIFRERT SV -Inspektionsdatum FI -Päivämäärä tarkastetun. DK -Dato for inspektion PL -Data inspekcji CZ -Datum inspekce SK -Datum inspekcie	NO -INSPEKTIONSFORMULÄR SV -INSPEKTIONSFORMULÄR FI -TARKASTUS MUODOSKA DK -INSPEKTIONSFORMULÄR PL -FORMA KONTROLI CZ -INSPEKCE FORMULÁŘ SK -INSPEKČNÍ FORMULÁŘ	NO -KOMMENTAR/ÅTTAK SV -KOMMENTAR/ÅTTAK FI -KOMMENTI/TOIMIS DK -KOMMENTAR/AKTION PL -KOMENTARZ/AKCY CZ -KOMENTAR/AKCE SK -KOMENTAR/AKCA	NO -SIGNATUR SE -Signaturen FI -Alkijohdatus DK -Underskrift PL -Podpis CZ -Podpis SK -Podpis
---	--	--	---	---

**DMM**

Llanberis, Gwynedd  
 United Kingdom,  
 LL55 4EL

Tel: +44 (0) 1286 872 222  
 Fax: +44 (0) 1286 872 090  
 E-mail: post@dmmwales.com  
 Web: www.dmmwales.com

EN12278:2007  
 NFPA:1983 (2017 ED) CLASS G

NO, SV, FI, DK, PL, CZ, SK

**SV: VARNING** Arbeta på hög höjd klipp- och bergsklittring och liknande aktiviteter innebär stora risker. Det gäller varje person som använder denna utrustning att läsa igen och tillämpa lämpliga tekniker för användning av denna utrustning till sina avsedda ändamål på ett säkert sätt och att förutse och vrida lämpliga åtgärder i situationer där räddningsinsatser kan krävas. Även den korrekta användningen av utrustning och tekniker kan få dödliga följder. Varje person som använder denna utrustning påtar sig alla risker för skador och skadade personer. Detta ansvar kan resultera i ett ansvar av dess användning. Det är oömligt att behandla alla användningsfall. Följande instruktioner och diagram visar några av de vanligaste korrekta och felaktiga metoder för användning, det är oömligt att förutsäga dem alla.**Inget kan ersätta utbildning av en utbildad, kompetent person.**

**BRUKS- OCH VARNINGSBESKRIVNING**
**VIKTIGT:** Läs och se till att förstå denna information före användning. Behåll denna information för senare bruk.

Allmänna upplysningar

1. Disse instruktioner dekket bruken av DMM remskiva, tilpasser å et antall kjendingspunkt standarder.
2. Dette produkt kan användas tillsammans med all lämplig personlig skyddsutrustning i enlighet med EU-direktiv 89/686/EEC / PPE Regulation (EU) 2016/425. Det kan vara acceptabelt för användning i andra tillämpningar; rådföra dig med leverantör.
**RISK:** Denna PPE är utformad för att skydda mot fall från höjd.

3. Inspektera omedelbart före användning visuellt/funktionellt för att försäkra dig om att detta produkt är i funktionsdugligt skick og fungerer korrekt. Vi anbefaler en noggrann besiktning minst en gång om var 6 månad av en behörig person (som t.ex. tilverkaren). Denne besiktning bør foras in på det tilhørandehålla besiktningsskjemaformulær.

4. **Personlig utrustning:** den här kopplingen bör användas som användarens personliga utrustning antingen separat eller som del av ett system.
5. Liv kan komma att bero på din utrustning. Användaren bör vara helt medveten om utrustningens historik (användning, förvaring, inspection osv.). Utfall utrustningen inte är avsedd för personlig användning (t.ex. på bergsklittringscenter) rekommenderar vi starkt att man anammar ett systematisk inspektions- och noterings-system. Detta bör utföras av en behörig person.

6. **WARNING:** om du har några som helst tvivel angående produktens Säkerhet ska du byta ut den omedelbart.

7. **WARNING:** om detta block har använts för att hejda ett fall bör det tas ur bruk och kasseras.

8. Kontrollera att instruktionerna för annan utrustning som används tillsammans med denna produkt efterföljs. Det är användarens ansvar att se till att han/hon förstår rätt och säker användning av denna produkt.

9. Detta produkt är konstruerad för användning i normala klimatförhållanden (+40 °C - +50 °C). Våt och sigila tillstånd kommer inte att minska styrkan i denna produkt. Det kan vara lämpligt för andre villkor, kontakt din leverantör.

10. **DMM** tar inget ansvar för skadegörande, personskada eller dödsfall som uppkommit till följd av felaktig användning. Om du är osäker kontakta din leverantör eller DMM.

11. Inga speciella förebyggande åtgärder vid transport är nödvändiga. emelleritid ska alla kontakt med kemiska reagenter och andra korrosiva substanser undvikas.

12. Man måste vara försiktig för att undvika att ladda denna produkt över kanter och andra hinder. Kontrollera förväntade orienteringen vid lastning före användning.

13. **Förankring**

13.1. Förankringspunkten i fallhändrade systemet bör vara över positionen för användaren och uppfylla EN 795:2012 och har en minsta hållfästhet av 12 kN.
13.2. Placering av förankringspunkten är otroligt viktig för en säker bromsning av fall och för detta måste man ta hänsyn till den förväntade fallhøjden inclusive sträckning av rep, användning av ett stötdämpande system (vid användning) och längden på kopplingen så att hinder (som t.ex. marken) kan undvikas på ett säkert sätt.

13.3. **Bergsklittring:** Användaren bör vara medveten omm att säkerheten hos vilken som helst naturlig eller artificiell förankring på klippor, i snö eller i is(eller vid en kombination av dessa) inte kan garanteras vara säker, varför det är absolut nödvändigt att användaren noggrant överväger situationen för att försäkra sig om tillräckligt skydd. Det är inte tillåtet att använda en enda förankringspunkt ger sällan tillräckligt skydd.
13.4. **Instuktioner för service och underhåll.** Denna produkt får inte maskas, modifieras eller repareras av användaren inte tillstånd från DMM. OBS: Denna produkt är inte användaren underhållas med undantag av följande:
13.4.1. **Desinfektion:** Desinficera med ett desinfektionsmedel innehållande kvartär ammoniumföreningar som är arterade med klorhexidin (Lex. Savlon) i tillräckliga mängder för att vara effektiva. Blötlägg produkten för 1 timme vid spändring rekommenderas för allmänt bruk med rent vatten enligt (14.2) som inte överstiger 25°C och skölj nogga enligt (14.2).
13.4.2. **Reparering:** Reparera skador om möjligt i rent varmt vatten av hushållskvalitet (max temperatur 25°C) med ett milt tvättmedel lämpligen utspätt (pH mellan 5,5-8,5). Skölj nogga och torka naturligt i ett varmt ventilerat rum borta från direkt heta. Viktigt: Rengöring rekommenderas efter varje användning i marina omgivningar.

13.4.3. **Smörjning:** Detta block bör utföras efter var 1000te timmars användning eller en gång per år, om tillämpligt. Smörj mekanismen med en smörjolja av allroundtyp. Detta ska ske efter rengöring. Rengöring och smörjning kan bota en defekt mekanism, om det inte gör det ersätta produkten omedelbart. Smörjning rekommenderas efter varje användning i marina omgivningar.

14. **Förvaring:** efter erforderlig rengöring, förvara oöppnadt i mörkt, tørt utrymme i en kemiskt neutral miljö borta från heta eller värmeåldrig, hög fuktighet, skarpa kanter, korrosiva medel eller andra mjölkupphov till skada. Förvara inte i vått tillstånd.
15. **Livstid och förändring.**
15.1. **Livstid:** Detta är produktens maximala livstid, där detaljvillkor måste uppfyllas, som Tillverkarens rekommenderar att man ska fortsätta använda produkten.

**Maximal Livstid:** Textilprodukt - 10 år från tillverkningsdatum. Metallprodukt - ingen tidsbegränsning.
**Obs:** Det kan vara så lite som en användning, eller inte ens det utfall den skadats (t.ex. vid tvättning) som kan leda till att den används för första gången. För fortsatt användning av produkten måste den få godkänt i syn- och beröringstest med hänsyn till följande kriterier: fallstopp, skål allmänt slitage, kemisk förening, korrosion, mekanisk felfunktion / deformation, sprickor, lösa nitar, lösa delar av tråd, slitet och / eller böjd tråd, värme förening (över normala klimatförhållanden), sömnad, slitet band, nedbrytning av tej och / eller tråd, lösa trådar, löst utrustningsmaterial, löst utrustningsmaterial, lättas märkning (t.ex. märkning, varuparaffets, individuellt serienummer osv.)

Utfall sådana produkter är permanent kopplade till andra produkter i ett system v.g. hänvisat till Tillverkarens rekommendationer för ett komplett system v.g.

15.2. **Förändring:** En produkt kan komma att anses vara förändrad före utgång av användbar livstid. Detta kan bero på bland annat förändringar i gällande standarder, regler, lagstiftning, utveckling av nya tekniker, inkompatibilitet med annan utrustning osv.
16. **Undersøgelsestype i den Europæiske Union:** Undersøgelsestype i EU for dette produkt udfores af Bemdyngdet Organ nr. 0120-SGS (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, UK.

17. **Förklaring till märkningen:**
**DMM Wales** - Namn på tillverkare.
**PULLXXX** - Produktkod.
**Max Rope Ø xxxm** - Max repdiameter som får användas med blocket.
**MBS xxxN** - Lastkrafts begränsning.
**WLL xxxN** - Xyttig last

**EN12278:2007** - Europeisk standard med vilken anordningen överensstämmer.
**MEETS NFPA 1983 (2017 ED) CLASS G/T** - National Fire Protection Association (USA) standard med vilken anordningen överensstämmer (där tillämpligt).

(Ytterligare information angående hjälputrustning finns i NFPA 1500, Standard on Fire Department Occupational Safety and Health Program, och NFPA 1983 Standard on Life Safety Rope and Equipment for Emergency Services.
**CE0120** - CE-märkning (nummer på besiktningorgan och CE-märke).
**ARDA9XXXX#** - År/dag för tillverkningen och individual serienummer.
**Bild av en bok** - påminnelse att slutanvändaren måste läsa och förstå dessa anvisningar och de som medföljer övriga komponenter i PSU som kan användas i kombination med denna produkt.

**18. CE/UE-FÖRKLARING OM ÖVERENSSTÄMMELSE:** dmmwales.com/EU-DoC

**Garanti:** DMM garanterar denna produkt under 3 år mot defekter i material eller tillverkning. Garantin täcker inte denna produkt för normalt slitage genom användning, felaktig förvaring, dåligt underhåll, skador, försökmetoder, ändringar eller ombyggnad, korrosion, eller för annan användning för vilken produkten ursprungligen avsedda.

	certifierande organ för NFPA 1983 (2017ED)
	certifintioatielinen varten NFPA 1983 (2017ED)
<b>18. CE/UE-VAAITUMUSTENMUKAISUUSVAIKUUTUS:</b> dmmwales.com/EU-DoC	
<b>Takuu:</b> DMM antaa tuotteelta takuuta kolmen vuoden ajaksi materiaali- tai valmistusvirheen varalta. Takuu ei kata tuotteen normaalia kulumista käytössä, väärinkäyttöä, normaalikäyttöä, vaurioita, vahingoita tapahtunutta vaurioitumista, huoltamattomuutta, muutoksia, syöpymistä tai käyttöä tarkoituksissa, joihin tuotetta ei ole suunniteltu.	

**FI: Varoitus** Korkeissa paikoissa työskentely, vuorikiipeily ja vastaava toiminta on vaarallista ja vaarallista. Jokainen välinpitämättä käyttävin henkilöön vastuulla oppia ja harjoitella käyttämään välineitä turvallisesti ja niiden määrättyjen käyttötarjoitusten mukaisesti sekä oppia ennakoinaan ja toimimaan asianomaisella tavalla tilanteissa, joissa pelastautuminen voi olla tarpeen. Välineiden ja tekniikoiden oikeaankäyttö, eli poista kaikkia riskejä, joiden seuraukset voivat olla hengertä vaarallisia. Sairautta aiheuttava väkivalta voidaan käyttää turvallisuuksien normaaleissa- ja hätätilanteissa. Välineitä käyttävä henkilö hyväksyy vastuun kaikista vahingoista ja vammoista, jotka voivat aiheutua välineiden käytöstä. On mahdotonta mainita kaikki käyttötapaohjeet. Seuraavissa ohjeissa ja kuvissa esitellään joitakin tavallisia oikeita ja väärä BRUKS- OCH VARNINGSBESKRIVNING
**VIKTIGT:** Läs och se till att förstå denna information före användning. Behåll denna information för senare bruk.

**BRUKS- OCH VARNINGSBESKRIVNING**
**VIKTIGT:** Läs och se till att förstå denna information före användning. Behåll denna information för senare bruk.
Allmänna upplysningar
1. Disse instruktioner dekket bruken av DMM remskiva, tilpasser å et antall kjendingspunkt standarder.
2. Dette produkt kan användas tillsammans med all lämplig personlig skyddsutrustning i enlighet med EU-direktiv 89/686/EEC / PPE Regulation (EU) 2016/425. Det kan vara acceptabelt för användning i andra tillämpningar; rådföra dig med leverantör.
**RISK:** Denna PPE är utformad för att skydda mot fall från höjd.

3. Inspektera omedelbart före användning visuellt/funktionellt för att försäkra dig om att detta produkt är i funktionsdugligt skick og fungerer korrekt. Vi anbefaler en noggrann besiktning minst en gång om var 6 månad av en behörig person (som t.ex. tilverkaren). Denne besiktning bør foras in på det tilhørandehålla besiktningsskjemaformulær.

4. **Personlig utrustning:** den här kopplingen bör användas som användarens personliga utrustning antingen separat eller som del av ett system.

5. Liv kan komma att bero på din utrustning. Användaren bör vara helt medveten om utrustningens historik (användning, förvaring, inspection osv.). Utfall utrustningen inte är avsedd för personlig användning (t.ex. på bergsklittringscenter) rekommenderar vi starkt att man anammar ett systematisk inspektions- och noterings-system. Detta bör utföras av en behörig person.

6. **WARNING:** om du har några som helst tvivel angående produktens Säkerhet ska du byta ut den omedelbart.

7. **WARNING:** om detta block har använts för att hejda ett fall bör det tas ur bruk och kasseras.

8. Kontrollera att instruktionerna för annan utrustning som används tillsammans med denna produkt efterföljs. Det är användarens ansvar att se till att han/hon förstår rätt och säker användning av denna produkt.

9. Detta produkt är konstruerad för användning i normala klimatförhållanden (+40 °C - +50 °C). Våt och sigila tillstånd kommer inte att minska styrkan i denna produkt. Det kan vara lämpligt för andre villkor, kontakt din leverantör.

10. **DMM** tar inget ansvar för skadegörande, personskada eller dödsfall som uppkommit till följd av felaktig användning. Om du är osäker kontakta din leverantör eller DMM.

11. Inga speciella förebyggande åtgärder vid transport är nödvändiga. emelleritid ska alla kontakt med kemiska reagenter och andra korrosiva substanser undvikas.

12. Man måste vara försiktig för att undvika att ladda denna produkt över kanter och andra hinder. Kontrollera förväntade orienteringen vid lastning före användning.

13. **Förankring**

13.1. Förankringspunkten i fallhändrade systemet bör vara över positionen för användaren och uppfylla EN 795:2012 och har en minsta hållfästhet av 12 kN.
13.2. Placering av förankringspunkten är otroligt viktig för en säker bromsning av fall och för detta måste man ta hänsyn till den förväntade fallhøjden inclusive sträckning av rep, användning av ett stötdämpande system (vid användning) och längden på kopplingen så att hinder (som t.ex. marken) kan undvikas på ett säkert sätt.

13.3. **Bergsklittring:** Användaren bör vara medveten omm att säkerheten hos vilken som helst naturlig eller artificiell förankring på klippor, i snö eller i is(eller vid en kombination av dessa) inte kan garanteras vara säker, varför det är absolut nödvändigt att användaren noggrant överväger situationen för att försäkra sig om tillräckligt skydd. Det är inte tillåtet att använda en enda förankringspunkt ger sällan tillräckligt skydd.
13.4. **Instuktioner för service och underhåll.** Denna produkt får inte maskas, modifieras eller repareras av användaren inte tillstånd från DMM. OBS: Denna produkt är inte användaren underhållas med undantag av följande:

13.4.1. **Desinfektion:** Desinficera med ett desinfektionsmedel innehållande kvartär ammoniumföreningar som är arterade med klorhexidin (Lex. Savlon) i tillräckliga mängder för att vara effektiva. Blötlägg produkten för 1 timme vid spändring rekommenderas för allmänt bruk med rent vatten enligt (14.2) som inte överstiger 25°C och skölj nogga enligt (14.2).

13.4.2. **Reparering:** Reparera skador om möjligt i rent varmt vatten av hushållskvalitet (max temperatur 25°C) med ett milt tvättmedel lämpligen utspätt (pH mellan 5,5-8,5). Skölj nogga och torka naturligt i ett varmt ventilerat rum borta från direkt heta. Viktigt: Rengöring rekommenderas efter varje användning i marina omgivningar.

13.4.3. **Smörjning:** Detta block bör utföras efter var 1000te timmars användning eller en gång per år, om tillämpligt. Smörj mekanismen med en smörjolja av allroundtyp. Detta ska ske efter rengöring. Rengöring och smörjning kan bota en defekt mekanism, om det inte gör det ersätta produkten omedelbart. Smörjning rekommenderas efter varje användning i marina omgivningar.

14. **Förvaring:** efter erforderlig rengöring, förvara oöppnadt i mörkt, tørt utrymme i en kemiskt neutral miljö borta från heta eller värmeåldrig, hög fuktighet, skarpa kanter, korrosiva medel eller andra mjölkupphov till skada. Förvara inte i vått tillstånd.
15. **Livstid och förändring.**
15.1. **Livstid:** Detta är produktens maximala livstid, där detaljvillkor måste uppfyllas, som Tillverkarens rekommenderar att man ska fortsätta använda produkten.

**Maximal Livstid:** Textilprodukt - 10 år från tillverkningsdatum. Metallprodukt - ingen tidsbegränsning.
**Obs:** Det kan vara så lite som en användning, eller inte ens det utfall den skadats (t.ex. vid tvättning) som kan leda till att den används för första gången. För fortsatt användning av produkten måste den få godkänt i syn- och beröringstest med hänsyn till följande kriterier: fallstopp, skål allmänt slitage, kemisk förening, korrosion, mekanisk felfunktion / deformation, sprickor, lösa nitar, lösa delar av tråd, slitet och / eller böjd tråd, värme förening (över normala klimatförhållanden), sömnad, slitet band, nedbrytning av tej och / eller tråd, lösa trådar, löst utrustningsmaterial, löst utrustningsmaterial, lättas märkning (t.ex. märkning, varuparaffets, individuellt serienummer osv.)

Utfall sådana produkter är permanent kopplade till andra produkter i ett system v.g. hänvisat till Tillverkarens rekommendationer för ett komplett system v.g.

15.2. **Förändring:** En produkt kan komma att anses vara förändrad före utgång av användbar livstid. Detta kan bero på bland annat förändringar i gällande standarder, regler, lagstiftning, utveckling av nya tekniker, inkompatibilitet med annan utrustning osv.
16. **Undersøgelsestype i den Europæiske Union:** Undersøgelsestype i EU for dette produkt udfores af Bemdyngdet Organ nr. 0120-SGS (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, UK.

17. **Förklaring till märkningen:**
**DMM Wales** - Namn på tillverkare.
**PULLXXX** - Produktkod.
**Max Rope Ø xxxm** - Max repdiameter som får användas med blocket.
**MBS xxxN** - Lastkrafts begränsning.
**WLL xxxN** - Xyttig last

**EN12278:2007** - Europeisk standard med vilken anordningen överensstämmer.
**MEETS NFPA 1983 (2017 ED) CLASS G/T** - National Fire Protection Association (USA) standard med vilken anordningen överensstämmer (där tillämpligt).

(Ytterligare information angående hjälputrustning finns i NFPA 1500, Standard on Fire Department Occupational Safety and Health Program, och NFPA 1983 Standard on Life Safety Rope and Equipment for Emergency Services.
**CE0120** - CE-märkning (nummer på besiktningorgan och CE-märke).
**ARDA9XXXX#** - År/dag för tillverkningen och individual serienummer.
**Bild av en bok** - påminnelse att slutanvändaren måste läsa och förstå dessa anvisningar och de som medföljer övriga komponenter i PSU som kan användas i kombination med denna produkt.

**18. CE/UE-VAAITUMUSTENMUKAISUUSVAIKUUTUS:** dmmwales.com/EU-DoC

**Garanti:** DMM antaa tuotteelta takuuta kolmen vuoden ajaksi materiaali- tai valmistusvirheen varalta. Takuu ei kata tuotteen normaalia kulumista käytössä, väärinkäyttöä, normaalikäyttöä, vaurioita, vahingoita tapahtunutta vaurioitumista, huoltamattomuutta, muutoksia, syöpymistä tai käyttöä tarkoituksissa, joihin tuotetta ei ole suunniteltu.

**DK: ADVARSEL** Arbejde med højde, klippeklæring, bjergbestigning og lignende aktiviteter er farligt. Det er vigtigt at bruge aktiviteter. Personer, som nyttter dette udstyr, er selv ansvarlige for at lære og på sikker vis øve sig i de korrekte metoder til brug af udstyret til det tilfældige formål. Samt at forudse og træffe de rette forholdsregler, i tilfælde der skulle opstå en redningssituation. Selv korrekt anvendelse af udstyret kan medføre livsfare og død. Medicinske tilstande kan påvirke sikkerheden og brugeren ved normal og brug i nødsituationer. Enhver person som anvender dette udstyr påtager sig al risiko for enhver form for skade, herunder personskade, som maatte opstå som følge af dets brug. Det er umuligt at dække alle anvendelsesmaader. Følgende instruktioner og diagrammer viser nogle af de fælles rigtige og forkerte metoder til brug, er det muligt for forudsige dem alle. Der findes ingen erstatning for brugernes ansvar og uddannet og kompetent person.
**BRUGERVEJLEDNING**
**VIGTIGT:** Læs venligst og forstå denne information før ibrugtagning, gem denne information til fremtidig brug.

**Generel information**
1. Disse anvisninger gælder brugen af DMM Remskiver, der svarer til en eller flere internationale standarder. Hvis du er i tvivl, skal du kontakte din leverandør eller DMM.

2. Dette produkt kan anvendes sammen med relevante dele af dit Personlige Beskyttelsesudstyr (PPE), i forhold til gældende EU Direktiv 89/686/EEC / PPE Regulation (EU) 2016/425. Produktet mødes accepteres til brug i andre / andre områder end allelængetag, leverandør.
**RISIKO:** Denne PPE er designet til at beskytte mod fald fra højde.

3. Umiddelbart før brug inspiceres produkt visuelt og funktionelt, for at tilsluke at den grundne produkt er i funktionsdygtig tilstand og fungerer korrekt. Vi anbefaler en daglig inspektion mindst én gang om hver 6 måneder af en kyndig kontrolperson (f.eks. arbejdsgiver, inspektør eller anden kompetent person). Denne inspektion bør noteres på den vedlagte inspektionsblanket.

4. **Personlig version:** dette produkt kan gives til personlig brug, og kan anvendes enten alene eller som del af et system.

5. Andre menneskers liv eller død kan afhænge af dit udstyr. Brugeren bør nøje kende udstyrets historie (anvendelse, opbevaring, eftersyn mm).

6. Dette produkt er designet til anvendelse under normale klimatiske forhold (+40°C - +50°C). Våd og isnende tilstand ikke vil reducere styrken. Det kan muligvis anvendes under andre forhold, spørg venligst din leverandør.

10. DMM paataager sig intet ansvar for nogen form for ulykke, personskade eller død forårsaget af misbrug. Hvis du er i tvivl, kontakt din leverandør eller DMM.

Ingen specielle transport forholdsregler er nødvendige, men undgå al kontakt med kemiske reagenser eller andre ætsende stoffer.

12. Der skal udvises forsigtighed for at undgå at indløse dette produkt over kanter og andre forhindringer. Tjek den forventede orientering under læsning og brug.

13.1. Forankringspunkt for falskingsingsystem bør være over positionen af brugeren og er i overensstemmelse med EN 795:2012 og have en mindste styrke på 12kN.

13.2. Placering af forankringspunktet er afgørende for sikker fald og dette skal der tages hensyn til forventede faldlængde herunder brede stretch, indsettelse af sikkerhedsarm, sikkerhedsforbindelse, stærkere og længden af konektorerne, så hindringer (såsom jorden ) kan være sikker udsigt.

13.3. **Bjergbestigning:** Brugeren tilrådes, at sikkerheden for enhver sten, sne eller is (eller enhver kombination af disse) forankringspunkt naturligt eller unaturlig, ikke kan garanteres som sikker, og derfor god dømmekraft af brugeren er nødvendig.

14. **Vedligeholdelse og service**
Dette produkt må ikke være mærket, ændret eller repareret af brugeren medmindre de er godkendt af DMM. Bemærk: dette produkt er ikke bruger vedligeholdes med undtagelse af følgende:

14.1. **Desinfektion:** Desinficer med et desinfektionsmiddel indeholdende alkohol (est. Savlon) i tilstrækkelige mængder (f.eks. Savlon) i tilstrækkelige mængder til at være effektive. Soak produktet i 1 time ved fortyndning anbefales til almindelig brug med rent vand (pH 14,2), der ikke overstiger 25 ° C og derefter skylles grundigt som per (14.2).

14.2. **Rengøring:** Skylles i rent varmt vand fra vandhanen, hvis beskidd (maksimal temperatur 25°C) med mildt rengøringsmiddel i passende fortyndingsgrad (pH-værdi 5,1-8,5). Skyl set grundigt af for det tørre naturligt i et varmt ventileret rum væk fra direkte varme. Viktigt: Det anbefales, at udstyret gøres rent efter hver gang det er brugt i hævilljører.

14.3. **Smøring:** Se tegning 4-D. Dette bør gøres efter hver 1.000 timer i brug eller årligt, eventuel. Smørre mekanismen med hjælp af almindelig smørelolie. Tætning og smøring kan bota en defekt mekanisme, om det ikke sker, skal du udfiske produktet med det samme. Smøring anbefales efter hver brug i et havmiljø.

14.4. **Opbevaring:** Efter nødvendig rengøring opbevares udstyret uindpakket paa et køllet, mørkt sted i kemisk neutrale omgivelser i passende afstand fra varme eller direkte værmeildere, høj fugtighed, skarpe kanter, ætsende stoffer eller andre mulige årsager til beskadigelse. Maa ikke opbevares fugtigt.

15. **Levetid og forældelse**
15.1 **Levetid:** Dette er den maksimale levetid, afhængigt af detaljerede betingelser, som Fabrikanten anbefaler, at produktet kan forblive i anvendelse.
**Maximal Livstid:** tekstiltill - 10 vuotta valmistusvuodesta. Metallituotteet - ei ole aikaraja.

**Huomaa:** Tämä voi olla niin vähän kuin yksik käyttöä tai jopa aikaisemmin, jos vahingontuotto (esim. kuljetuksen tai varastoinnin) ennen ensimmäistä käyttökäyttöä. Jotta tuote säilyy käyttökunnossa, sen tulee läpäistä turvallisuuksien normaaleissa- ja hätätilanteissa. Välineitä käyttävä henkilö hyväksyy vastuun kaikista vahingoista ja vammoista, jotka voivat aiheutua välineiden käytöstä. On mahdotonta mainita kaikki käyttötapaohjeet. Seuraavissa ohjeissa ja kuvissa esitellään joitakin tavallisia oikeita ja väärä BRUKS- OCH VARNINGSBESKRIVNING
**VIKTIGT:** Läs och se till att förstå denna information före användning. Behåll denna information för senare bruk.

**BRUKS- OCH VARNINGSBESKRIVNING**
**VIKTIGT:** Läs och se till att förstå denna information före användning. Behåll denna information för senare bruk.
Allmänna upplysningar
1. Disse instruktioner dekket bruken av DMM Remskiver, der svarer til en eller flere internationale standarder. Hvis du er i tvivl, skal du kontakte din leverandør eller DMM.

3. Inspektera omedelbart före användning visuellt/funktionellt för att försäkra dig om att detta produkt är i funktionsdugligt skick og fungerer korrekt. Vi anbefaler en noggrann besiktning minst en gång om var 6 månad av en behörig person (som t.ex. tilverkaren). Denne besiktning bør foras in på det tilhørandehålla besiktningsskjemaformulær.

4. **Personlig utrustning:** den här kopplingen bör användas som användarens personliga utrustning antingen separat eller som del av ett system.

5. Liv kan komma att bero på din utrustning. Användaren bör vara helt medveten om utrustningens historik (användning, förvaring, inspection osv.). Utfall utrustningen inte är avsedd för personlig användning (t.ex. på bergsklittringscenter) rekommenderar vi starkt att man anammar ett systematisk inspektions- och noterings-system. Detta bör utföras av en behörig person.

6. **WARNING:** om du har några som helst tvivel angående produktens Säkerhet ska du byta ut den omedelbart.

7. **WARNING:** om detta block har använts för att hejda ett fall bör det tas ur bruk och kasseras.

8. Kontrollera att instruktionerna för annan utrustning som används tillsammans med denna produkt efterföljs. Det är användarens ansvar att se till att han/hon förstår rätt och säker användning av denna produkt.

9. Detta produkt är konstruerad för användning i normala klimatförhållanden (+40 °C - +50 °C). Våt och sigila tillstånd kommer inte att minska styrkan i denna produkt. Det kan vara lämpligt för andre villkor, kontakt din leverantör.

10. **DMM** tar inget ansvar för skadegörande, personskada eller dödsfall som uppkommit till följd av felaktig användning. Om du är osäker kontakta din leverantör eller DMM.

11. Inga speciella förebyggande åtgärder vid transport är nödvändiga. emelleritid ska alla kontakt med kemiska reagenter och andra korrosiva substanser undvikas.

12. Man måste vara försiktig för att undvika att ladda denna produkt över kanter och andra hinder. Kontrollera förväntade orienteringen vid lastning före användning.

13. **Förankring**

13.1. Förankringspunkten i fallhändrade systemet bör vara över positionen för användaren och uppfylla EN 795:2012 och har en minsta hållfästhet av 12 kN.
13.2. Placering av förankringspunkten är otroligt viktig för en säker bromsning av fall och för detta måste man ta hänsyn till den förväntade fallhøjden inclusive sträckning av rep, användning av ett stötdämpande system (vid användning) och längden på kopplingen så att hinder (som t.ex. marken) kan undvikas på ett säkert sätt.

13.3. **Bjergbestigning:** Brugeren tilrådes, at sikkerheden for enhver sten, sne eller is (eller enhver kombination af disse) forankringspunkt naturligt eller unaturlig, ikke kan garanteres som sikker, og derfor god dømmekraft af brugeren er nødvendig.

14. **Vedligeholdelse og service**
Dette produkt må ikke være mærket, ændret eller repareret af brugeren medmindre de er godkendt af DMM. Bemærk: dette produkt er ikke bruger vedligeholdes med undtagelse af følgende:

14.1. **Desinfektion:** Desinficer med et desinfektionsmiddel indeholdende alkohol (est. Savlon) i tilstrækkelige mængder (f.eks. Savlon) i tilstrækkelige mængder til at være effektive. Soak produktet i 1 time ved fortyndning anbefales til almindelig brug med rent vand (pH 14,2), der ikke overstiger 25 ° C og derefter skylles grundigt som per (14.2).

14.2. **Rengøring:** Skylles i rent varmt vand fra vandhanen, hvis beskidd (maksimal temperatur 25°C) med mildt rengøringsmiddel i passende fortyndingsgrad (pH-værdi 5,1-8,5). Skyl set grundigt af for det tørre naturligt i et varmt ventileret rum væk fra direkte varme. Viktigt: Det anbefales, at udstyret gøres rent efter hver gang det er brugt i havmiljøer.

14.3. **Smøring:** Se tegning

**SL: Opozorilo!** Delo na višini, plezanje, gornišтво in povezane aktivnosti so same po sebi nevarne. Vse osebe, ki uporabljajo to opremo, se morajo naučiti uporabljati ustrezne tehnike in jih voditi, da bodo lahko uporabljali opremo za njen predviden namen ter predvidele in sprejele ustrezen ukrep v primerih, ko bo morda potrebno reševanje. Do usodnih posledic lahko pride celo ob pravilni uporabi opreme in tehniki. Zdravstvena stanja lahko vplivajo na varnost opreme uporabnika ob običajni uporabi in uporabi v izrednih razmerah. Katera koli oseba, ki uporablja to opremo, prevzema vsa tveganja in polno odgovornost za vsa škoda ali telesne poškodbe, ki lahko nastanejo pri uporabi opreme. V ta dokument ni mogoče zajeti vseh načinov uporabe. V navodilih in na slikah v nadaljevanju je prikazanih nekaj najpogostejših pravih ter nepravilnih načinov uporabe, saj ni mogoče predvideti vseh. Ta navodila ne nadomeščajo navodil kvalificirane in usposobljene osebe.

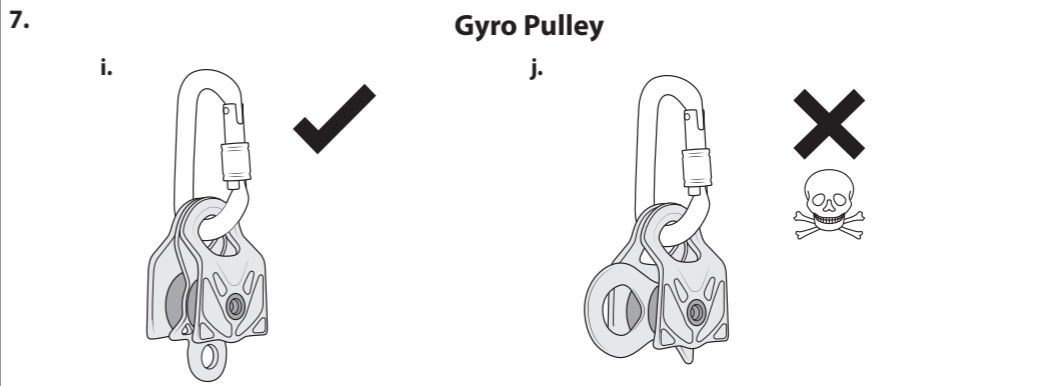
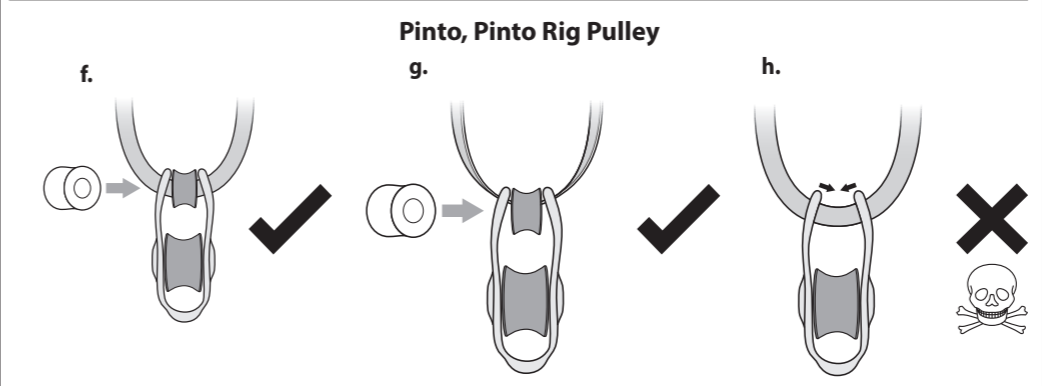
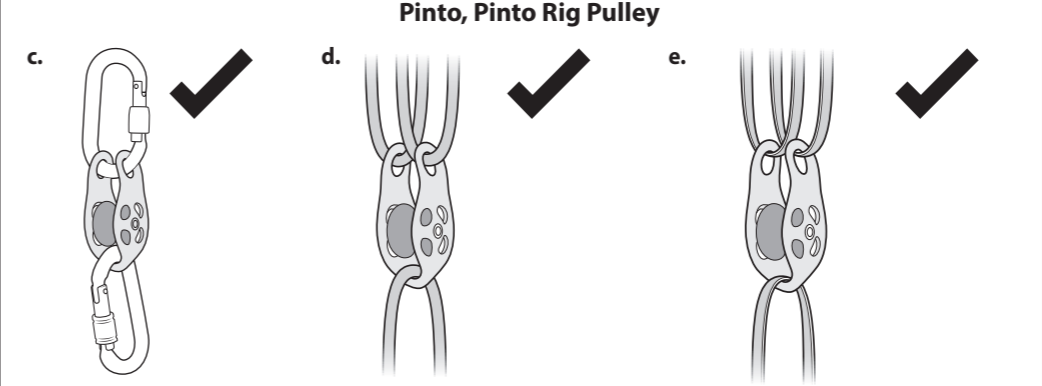
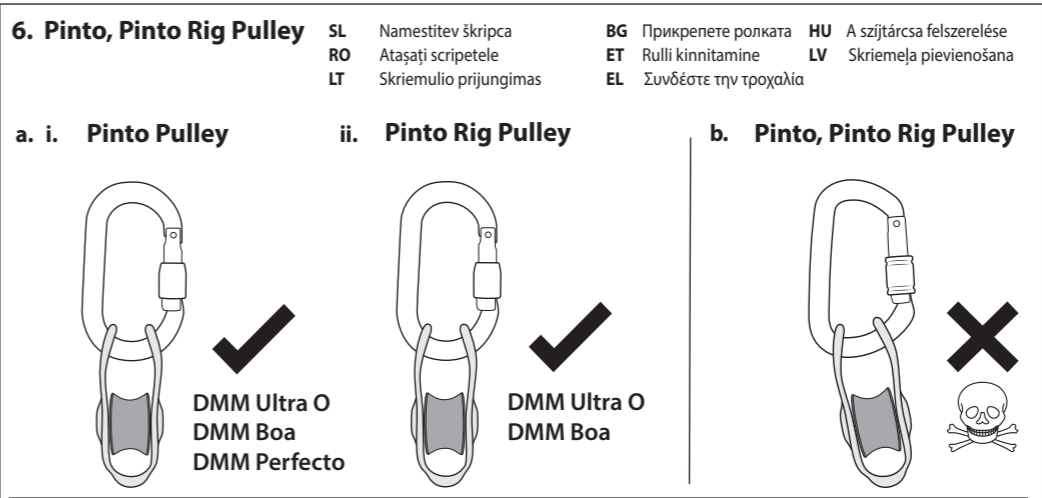
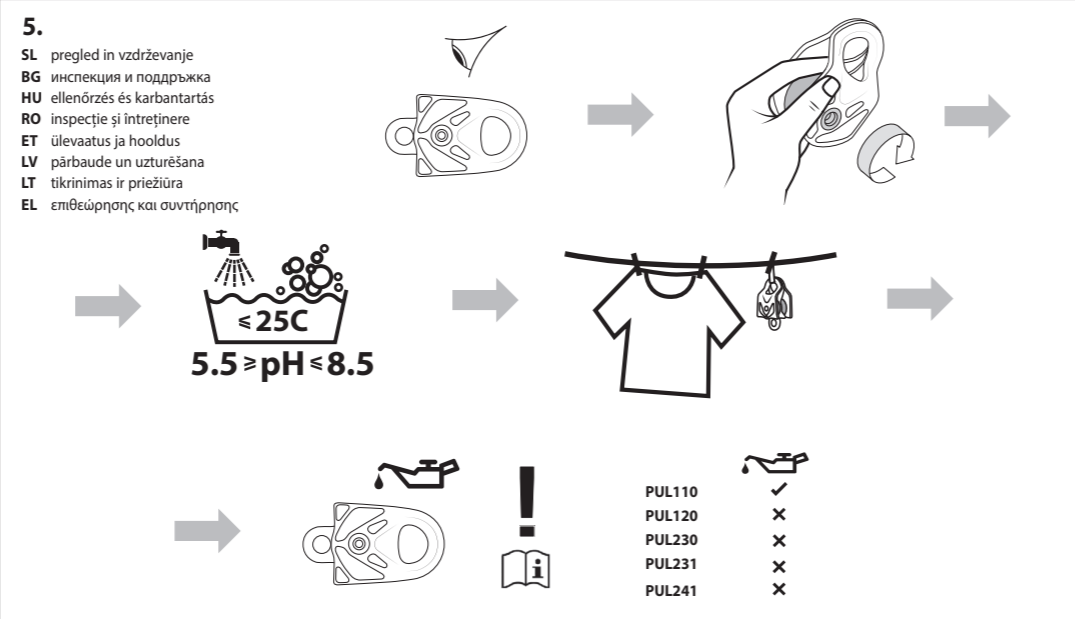
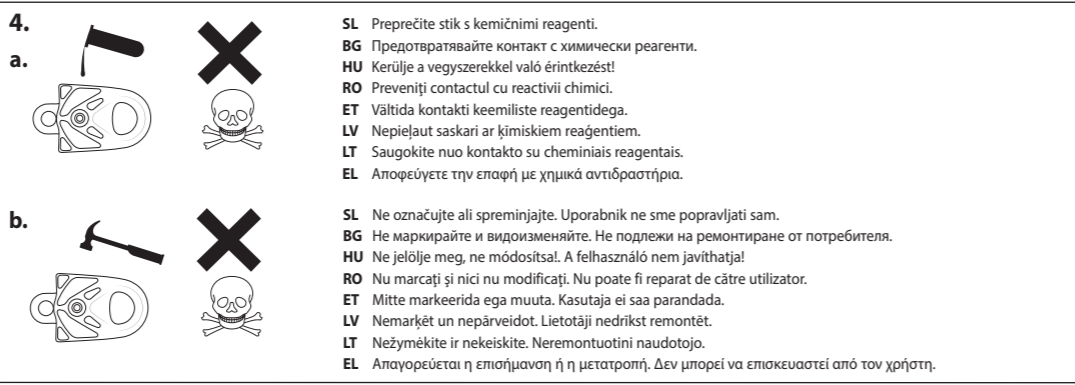
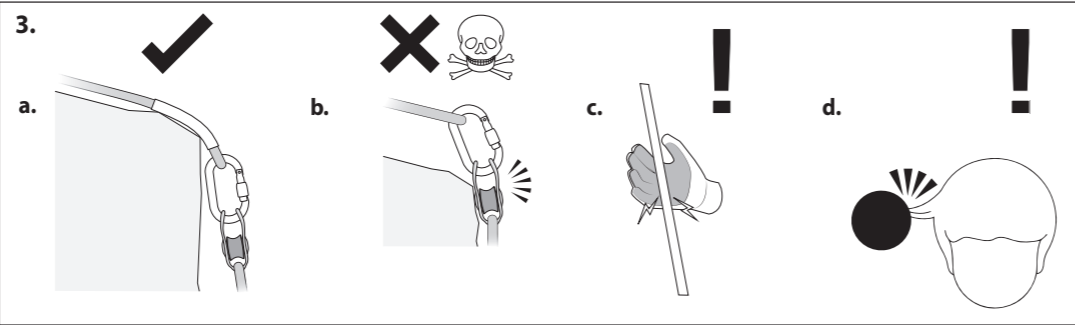
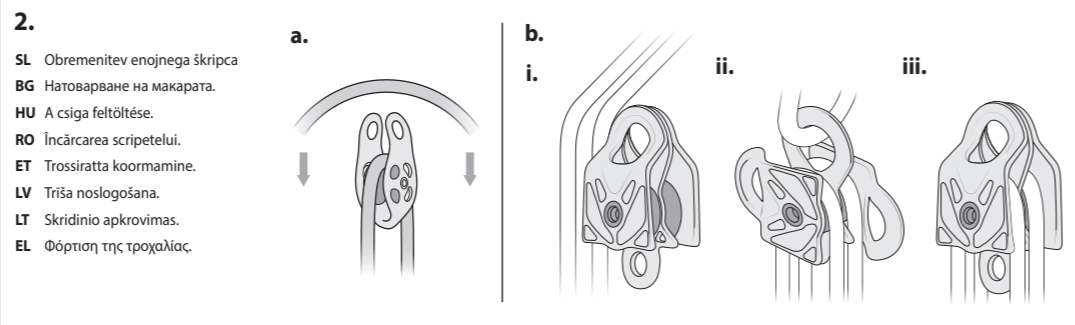
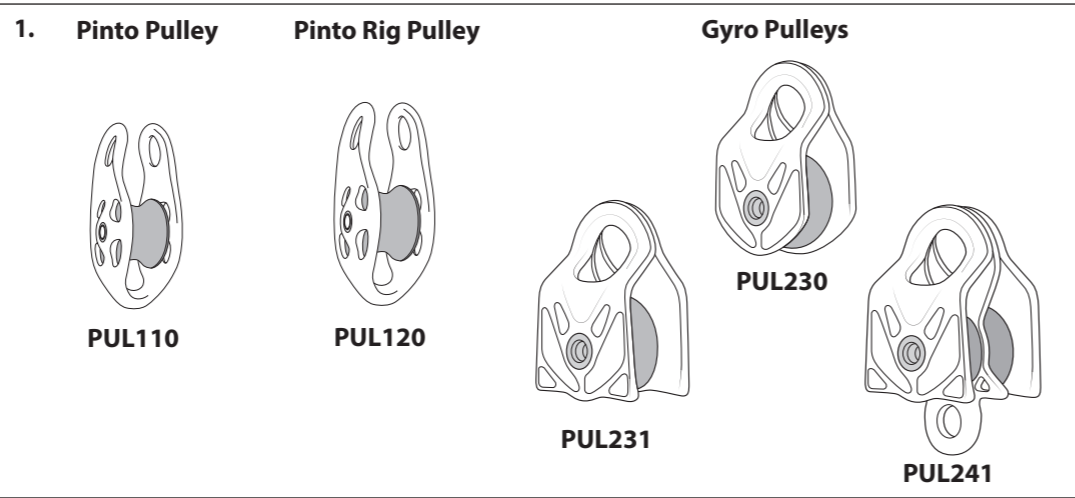
**NAVODILA ZA UPORABNIKA**  
**POMEMBNO:** Pred uporabo preberite te informacije in se seznanite z njimi ter jih obdržite za prihodnjo uporabo.  
**Splošne informacije**  
 1. V teh navodilih je opisana uporaba izdelka DMM enojni škripci, ki je skladen z enim ali več mednarodnimi standardi. Če ste v dvomih, se obrnite na prodajalca ali podjetje DMM.  
 2. Ta izdelek je mogoče uporabljati v povezavi s katerimi koli ustreznimi izdelkom osebne zaščitne opreme (OZO), ki ustreza Direktivi 89/686/EGS / PPE Regulation (EU) 2016/425 Evropske unije. Izdelek je morda primeren tudi za uporabo v drugih načinih uporabe. Posvetujte se s prodajalcem.  
 3. Ta izdelek morate tik pred uporabo vizualno/funkcionalno pregledati in se prepričati, da je v uporabnem stanju in deluje pravilno. Priporočamo, da vsaj enkrat na vsakih 6 mesecev pregledate in usposobljena oseba (to je lahko proizvajalec). Ta pregled je treba zabeležiti v priloženi obrazec za pregled.  
 4. **Osebná uporaba:** ta izdelek je morda izdan za osebno uporabo, uporablja pa se ga lahko kot samostojni izdelek ali kot del sistema.  
 5. Od vaše opreme so odvisna življenja. Uporabnik mora poznati njeno zgodovino (uporabo, shranjevanje, pregled itd.). Če se ta oprema ne uporablja za osebno uporabo (če se uporablja npr. v plezalnih sredstvih), priporočamo sistematičen pristop k vodenju evidenc. Evidence mora vedno voditi usposobljena oseba.  
 6. **OPOZORILO:** če ste v kakršnih koli dvomih glede varnega stanja tega izdelka, ga takoj zamenjajte.  
 7. **OPOZORILO:** Če je bil ta izdelek uporabljen za zaustavitve padca, ga morate prenehati uporabljati in uničiti.  
 8. Vedno upoštevajte navodila za druge komponente, ki jih uporabljate s tem izdelkom. Uporabnik je sam odgovoren, da se seznaní s pravilno in varno uporabo tega izdelka.  
 9. Ta izdelek je zasnovan za uporabo v običajnih podnebnih razmerah (-40 °C—+50 °C). Izdelek je morda primeren tudi za uporabo v drugih razmerah. Posvetujte se s prodajalcem. Vlažne in ledene razmere ne zmanjšajo moči tega izdelka.  
 10. Podjetje DMM ne sprejema nobene odgovornosti za škodo, poškodbe ali smrt, do katere pride zaradi napake uporabe. Če ste v dvomih, se obrnite na prodajalca ali podjetje DMM.  
 11. Pri prevozu ni treba upoštevati nobenih previdnostnih ukrepov, vendar pa morate preprečiti stik s kemičnimi reagenti ali drugim jeklim snovmi.  
 12. Pazite, da tega izdelka ne obremenite prek robov in drugih ovir. Pred uporabo preverite predvideno usmeritev med obremenitvijo.  
 13. **Sidra:**  
 13.1 Sidrna točka lovilnega sistema mora biti nad položajem uporabnika ter mora ustrezati standardu EN795:2012 in zagotavljati najmanjšo trdnost 12kN.  
 13.2 Izbrina pravilnega mesta sidrne točke je ključnega pomena za varen lovilni sistem, zato je pri izbiri mesta treba upoštevati predvideno razdaljo padca, vključno z elastičnostjo vrvi, uporabo sistema za ublažitev udarca (če se uporablja) in dolžino vponke, da se je mogoče varno izogniti oviram (kot so tla).  
 13.3 **Gornišтво:** uporabnik mora upoštevati, da ni mogoče zagotoviti varnosti katere koli naravne ali nenaravne sidrne točke v skali, snegu ali ledu (ali poljubni kombinaciji teh), zato mora uporabnik dobro presoditi, ali je zagotovljeno ustrezno varovanje.  
 14. **Vzdrževanje in servisiranje:** uporabnik tega izdelka ne sme označiti, spremeniti ali popraviti, razen če to odobri podjetje DMM. **Opomba:** uporabnik tega izdelka ne sme vzdrževati sam, z izjemo naslednjega:

**14.1 Dezinfekcija:** izdelek lahko dezinficirate z dezinfekcijskim sredstvom, ki vsebuje kvarterne amonijeve spojine s klorheksidinom (npr. Savlon) v zadostnih količinah, da začne učinkovati. V skladu z navodili iz razdelka 14.2 izdelek 1 uro namakajte v razredeni tekočini, priporočeni za splošno rabo z uporabo čiste vode, ki ne presega 25 °C, in nato temeljito izperite v skladu z navodili iz razdelka 14.2.  
**14.2 Čiščenje:** če je oprema umazana, jo izperite s čisto toplo vodo iz gospodinskega vodovodnega omrežja (najvišja temperatura 25 °C), ki jo ustrezno razredčite z blagim detergentom (razpon pH od 5,5 do 8,5). Opremo temeljito izperite in posušite naravno v toplem prezračenem prostoru, stran od neposredne toplote. **Pomembno:** v morskem okolju je čiščenje priporočeno po vsaki uporabi.  
**14.3 Mazanje:** Glejte sliko 4d. Mazanje izvedite vsakih 1000 ur uporabe ali vsako leto, če je primerno. Namažite z mineralnim oljem SAE 30. Temeljito namažite ležaj enojnega škripca in ga pustite namočenega v olju. Škripce namažite po čiščenju.  
**14.4 Shranjevanje:** po vsakem potrebnem čiščenju nezapakirani izdelek shranite v hladni, suhi in temni prostor v kemično nevtralnem okolju, ki ni izpostavljen prekomerni toploti ali virom toplote, visoki vlažnosti, ostrim robovom, jedkovinam ali drugim možnim vzrokom poškodb. Izdelka ne shranite, če je moker.  
**15. Življenjska doba in zastarelost.**  
**15.1 Življenjska doba:** to je najdaljša življenjska doba izdelka, izpostavljenega navedenim pogojem, ki jo proizvajalec priporoča in ki zagotavlja delovno stanje izdelka.  
**Najdaljša življenjska doba:** Tekstilni izdelki – 10 let od datuma proizvodnje. Kovinski izdelki – brez časovne omejitve.  
**Opomba:** Ta doba lahko poteče že po prvi uporabi ali celo prej, če se izdelek poškoduje (npr. med prevozom ali shranjevanjem) pred prvo uporabo. Delovno stanje izdelka je ustrezno, če je njegov vizualni in tipni pregled uspešen ob upoštevanju naslednjih pogojev: lovilni sistem, splošna obraba, kemična kontaminacija, korozija, mehanska okvara/deformacija, razpoke, ohlapne zakovice, ohlapna vlakna vrvi, razcefrana in/ali zvita vrv, toplotna kontaminacija (v običajnih podnebnih razmerah), šivanje razpok, razcefran trak, razgradnja traku in/ali niti, ohlapne niti v traku, daljša izpostavljenost UV-svetlobi, pregledne in berljive oznake (npr. oznaka, referenčna številka serije, posamezne serijske številke itd.). Če so ti izdelki trajno nameščeni na druge izdelke v sistemu, za priporočila za celoten sistem obrnite na proizvajalca.  
**15.2 Zastarelost:** izdelek lahko zastara pred koncem svoje življenjske dobe. Med razloge za to lahko spadajo spremembe veljavnih standardov, uredb in zakonodaje, razvoj novih tehnik, nezdružljivost z drugo opremo itd.  
**16. Pregled v skladu s predpisi Evropske unije:** Pregled tega izdelka v skladu s predpisi EU izvaja priglaseni organ št. 0120: S.G.S. (UK) Ltd., Worle Parkway, Weston-Super-Mare, Somerset, BS22 6WA, U.K.  
**17. Razlaga oznak:**  
**DMM Wales UK** - lme proizvajalca/država izvora.  
**PULXXX** - Koda izdelka.  
**Max Rope Ø xmm** - Največji premer vrvi, ki jo lahko uporabite na enojnem škripcu.  
**MBS xkN** - Najmanjša pretržna trdnost.  
**WLL xkN** - Omejitve delovne obremenitve.  
**EN12278:2007** - Standardi, s katerimi je skladen izdelek.  
**MEETS NFPA 1983 (2017 ED) CLASS G/T** - »National Fire Protection Association« (Nacionalno združenje za protipožarno zaščito) (ZDA), s katerim je skladna naprava (kjer je primerno). Dodatne informacije: pomožni opremi najdete v standardih NFPA 1500 (standard - Fire Department Occupational Safety and Health Program (Program o varnosti in zdravju pri delu v gasilski službi)) in NFPA 1983 (standard »Life Safety Rope and Equipment for Emergency Services« (Varovalna vrv in oprema za reševalne službe)).  
**G** - Splošna uporaba v skladu z NFPA 1983 (2012ED)  
**CE0120** - CE-oznaka (številka priglasenega organa in CE-oznaka).  
**LEDANXXX#** - Leto/dan proizvodnje in posamezna serijska številka.

**Piktoqram knjige** - Opozorilo, da mora končni uporabnik prebrati ta navodila in se seznaniti z njimi, ter prebrati navodila, priložena drugim izdelkom osebne zaščitne opreme, ki jih morda uporablja skupaj s tem izdelkom.  
**RFID** www.dmmwales.com/id  
 certifikacijski organ za NFPA 1983 (2017ED)  
 MMB2383

**18. IZJAVA O SKLADNOSTI ES/EU:** dmmwales.com/EU-DoC  
**OPOMBA:** Ta enojni škripce izpolnjuje zahteve glede pomožne opreme iz standarda NFPA 1983 (STANDARD »LIFE SAFETY ROPE & EQUIPMENT FOR EMERGENCY SERVICES, 2017 EDITION« (VAROVALNA VRV IN OPREMA ZA REŠEVALNE SLUŽBE, IZDAJA 2017)). Najmanjša pretržna trdnost in ocena sta določeni pri konfiguraciji najnižje trdnosti v skladu z navodili proizvajalca.  
**Garancija:** Podjetje DMM jamči, da bo ta izdelek 3 leta brez kakršnih koli napak v materialu ali izdelavi. Garancija za ta izdelek ne zajema običajne obrabe prek uporabe, nepravilnega shranjevanja, slabega vzdrževanja, naključne škode, malomarnosti, kakršni kolih prilagoditev ali sprememb, korozije ali katere koli uporabe, za katero izdelek ni bil zasnovan.

**19. IZJAVA O SKLADNOSTI ES/EU:** dmmwales.com/EU-DoC  
**OPOMBA:** Ta enojni škripce izpolnjuje zahteve glede pomožne opreme iz standarda NFPA 1983 (STANDARD »LIFE SAFETY ROPE & EQUIPMENT FOR EMERGENCY SERVICES, 2017 EDITION« (VAROVALNA VRV IN OPREMA ZA REŠEVALNE SLUŽBE, IZDAJA 2017)). Najmanjša pretržna trdnost in ocena sta določeni pri konfiguraciji najnižje trdnosti v skladu z navodili proizvajalca.  
**Garancija:** Podjetje DMM jamči, da bo ta izdelek 3 leta brez kakršnih koli napak v materialu ali izdelavi. Garancija za ta izdelek ne zajema običajne obrabe prek uporabe, nepravilnega shranjevanja, slabega vzdrževanja, naključne škode, malomarnosti, kakršni kolih prilagoditev ali sprememb, korozije ali katere koli uporabe, za katero izdelek ni bil zasnovan.



Product	Cat. No.	MBS(kN)	Class
Gyro	PUL230-ID	50	G
Gyro PM	PUL231-ID	50	G
Gyro Twin	PUL241-ID	50	G
Pinto	PUL110	50	G
Pinto Rig	PUL120	50	G

Products compliant with NFPA1983:2017ED

F330C/QA/02/Aug.2018

ISO 9001 SGS

CE 0120

Product	Cat. No.	MBS(kN)	Class
Gyro	PUL230-ID	50	G
Gyro PM	PUL231-ID	50	G
Gyro Twin	PUL241-ID	50	G
Pinto	PUL110	50	G
Pinto Rig	PUL120	50	G

**DMM**

Llanberis, Gwynedd, United Kingdom, LL55 4EL

Tel: +44 (0) 1286 872 222  
 Fax: +44 (0) 1286 872 090  
 E-mail: post@dmmwales.com  
 Web: www.dmmwales.com

EN12278:2007  
 NFPA:1983 (2017 ED) CLASS G

SL, BG, HU, RO, ET, LV, LT, EL

